中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：
編輯部：二七零七六
採訪部：二八零八七、二七三零九二、二八二五四零
營業部：二七九三零七、二八零七八五
廣告部：二八二四五五
社長室：二七五零五六
總編輯：二七五零五六
經理室：二七七二六一
中區辦事處：二二五四九五、二一式三八
電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙兩張半每份式毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一三六一七號

華利來財務公司總經理已逃往台灣

·詳情請閱第八頁·

中共悍然舉行核爆 謀破美俄壟斷局面

以行動表示對美俄高峯會議不滿

【北平二十八日路透社電】北平的觀察家今日一致認為中共在西部地區上空進行的核彈試爆，乃是中共對蘇俄和美國在最近的高峯會談中，達成維持世界和平及解除核子戰爭威脅的協定的一項直接答覆。

中共對於尼、布協定一直沒有正式或任何方面的反應，但中共昨日在遙遠的新疆省內的核試區上空舉行的核爆，觀察家認為中共此舉乃是同報中共不滿美、俄兩個大國，擅自尋求解決世界事務的談判。

北平的若干外交官認為中共這次自去年三月以來首次舉行的核試，時間在尼、布會談甫結束之時，純然是一種巧合。但一些有經驗的觀察家則說：毫無疑問，中共這次的核試，顯然是有意安排，來表明他們對於美、俄在避免軍事危機導致發生核子戰爭方面所達成的協定，中共的反應是如何。

中共對蘇俄的諾言顯然已缺乏信心，再加上法國方面，在尼、布會談後，他們的政府官員立即聲言法國會繼續建立本身的核子武器，不論蘇俄和美國在談判裁軍方面所得的結果為何。

此間的外交官相信，中共這次的核試，法國是最感到興奮的國家，因這使世界各方面抗議法國在太平洋計劃核試的反對熱潮，會因此而減輕。

蘇俄及東歐國家駐北平的外交官，在同時却努力造成一種印象，使人們以為蘇俄和中共在邊界的對峙局勢已略趨改善而蘇俄和中共自一九六九年在北平舉行解決邊境衝突的談判，在最近已有所進展。

但此間的西方外交官却認為蘇俄之企圖造成這種氣氛，目的是希望能於十月三十日「北大西洋公約組織」和「華沙公約組織」在維也納開始歐洲裁軍談判時，預為加強對他們有利的談判條件。一般的看法，都相信蘇俄甚為恐懼西方國家假如看出它對中、俄邊界的局勢感食不安時，西方國家便會藉此機會在談判中提高討價。

但一般的消息，都未能証實中共和蘇俄在邊境的局勢和僵持不下的邊界談判方面有任何轉捩。

【香港二十八日路透社電】北平電台今日證實，中共在昨日進行一次核爆試驗。

該中文廣播稱：中共是於昨日正午時間，在中國的西部地區試爆。並形容是「一項成功的氫彈試驗」。

該電台稱：該次的核爆試驗，完全是為了防禦，目的是在於打破超級強國的壟斷核試，進而消除核子戰爭的威脅。

它又說：「中共藉此機會再度聲明：在任何的情況和任何的時間下，中共都不會首先使用核子武器。」

舉世譴責中共 紛紛提出抗議

【東京廿八日合衆國際社電】日本今天對中共最近的核試，提出一項抗議，並要求中共不要進行更多的核爆。

日本外務省說：這份在中共及日本之間正常外交關係之首次提出的抗議照會，是由日本駐北平「大使館」遞交中共的。

【威靈頓二十八日法新社電】紐西蘭總理寇克今日宣稱：紐西蘭將於今日向中共提交一項外交照會，強烈抗議中共的核試。

他在批評中共該次的核試爆時稱：這是一件令人深感遺憾的事情，因中共不但對全世界人民反對核試的壓力無動於衷，而且拒絕作為禁止核試的團體的一位成員。

寇氏續稱：紐西蘭將會在中共和紐西蘭及太平洋區內的其他國家加強聯繫時，促使中共注意到聯合國大部分會員

俄僅引述報導 並無隻字評論

【莫斯科二十八日法新社電】「塔斯社」發自北平的三行電報，今日報導中共的核彈試驗。

「塔斯社」引用中共「新華社」報導核彈試驗的時間和地方，但沒有摘錄「新華社」聲言中共願意為世界的和平及最終全面禁止使用核子武器的目標而努力的宣佈。

紐艦駛往法核試區 總理公開舉行告別

【奧克蘭廿八日美聯社電】紐西蘭海軍快速艦「奧塔哥」號，於星期四日離開奧克蘭，前往法國在太平洋的核試區。這次行程是屬於紐西蘭總理寇克所稱為一項「決心的任務」。

寇克在一次公衆告別儀式中向這艘抗議艦及它的艦員說：「我們是個小國，但我們將不會卑賤的向非正義投降。」

寇克說：紐西蘭反對在世界上任何地方試驗核武器。

【西貢廿八日路透社電】南越今日加入反對法國在太平洋核試的行列。南越外交部的一項聲明稱：法國應考慮及國際法庭反對法國核試的裁決。

南越同時譴責中共最新的一次核試，謂南越對此「堅決反對。」

附圖：紐西蘭海軍快速艦「奧塔哥」號，於廿八日從達文港碼頭出發，駛往位於法屬摩魯洛島的核試地區。（合衆國際社無線電傳眞）

國的看法和太平洋區人民的特別關心和渴望核子武器在大氣層進行試爆是必須停止的。

中共積極發展巨型遠程飛彈 傳毛俄雙方有意尋求和解

【倫敦二十八日合衆國際社電】國際戰略研究所說：中共本身擁有天然油礦資源，以及充實武器等級的儀器裝置，中共可以積聚足夠易於分裂的物資，以供製造約一百五十種熔合和分裂武器之用。

它同時說：一支擁有射程遠達莫斯科和亞洲大部分地區的中程火箭的中型部隊，可能已在部署中，這支部隊受中共軍的飛彈部隊所控制。

防衛報告暗示：中共現時正加緊發展射程由三千五百哩至五千哩的越洲飛彈。該所報導說：可以用作測聽在印度洋或太平洋進行越洲飛彈試驗的「儀器系統」，已告建成。

目前未經證實的報告同時暗示：中共正發展一枚超級飛彈——一枚三程的越洲飛彈——比蘇俄巨型的SS九型火箭更大。

防衛人士報導：柔軟的儲存地點部分，已由混凝土建造的飛彈地下室所代替，有些在中國大陸西部帕米爾高原的洞穴內的地方，是為儲存中程距離飛彈之用。

據報，一個提前警報系統已在中共大陸西部完成，而雷達警報網已從深和長度方面擴展。外交界於本週報告稱：已有一種徵象顯示蘇俄可能和中共尋求和解，而布里什紐夫則急于實現東、西方冷戰的終止局面，和北平尋求最後的和解。但迄今為止，雙方所采取的代價太高。

【耶加達廿八日路透社電】印尼外長馬力克稱：印尼譴責中共最新的核試。馬氏謂：中共的行動不能有助於世界和平，任何國家俱應停止核試。

【坎培拉廿七日美聯社電】澳洲總理惠特蘭週三晚對中共試爆核子一事，提出強硬抗議。他說：他經訓令澳洲駐北平大使向中共當局提出抗議，並呼籲中共停止作大氣層的核試，及實行與其他國家合作結束一切核子試驗。

【布魯塞爾二十八日美聯社電】「國際自由工會聯盟」的秘書長寇斯定，於星期四日向中共的核爆試驗，發出毫不保留的譴責。

他在一項聲明中說：他的國際自由工會聯盟對於中共此舉，甚感憤怒，因為中共竟然自大到不顧及全世界的工人期求裁軍的熱望。

南越雙方政治談判重開 西貢建議聖誕大選 越共指為一派胡言

【巴黎二十八日路透社電】西貢政府和越共的代表，今日在此間舉行會議，企圖解決南越的政治問題，並打開大選之途。

雙方在舉行會議前說：他們將會各自提出建議，以打破因國家前途問題而形成的僵局。

南越副總理阮留圍說：他希望與越共恢復舉行的會議，將會在四方面簽字的越戰停火協定所規定的四十五天期限內，達成一項解決辦法。

西貢政府、越共與北越和美國於六月十三日在此間簽署停火履行協定。由越共支持的「臨時革命政府」內長阮文孝說：他亦希望通過新的建議，這次會談將會有所進展。

在美國總統顧問基辛格與河內政委黎德壽舉行的會談未有結果之前，這兩個南越代表團曾暫停舉行他們的會談。基、黎會談的結果終歸達成新停火協定。

【巴黎廿八日合衆國際社電】西貢政府今天說：南越應在聖誕日舉行選舉，並把它變為「歡樂之日」，但越共拒絕該項建議，認為它是「胡言」。選舉日期是南越一項計劃的部分——越共提出一項敵對的計劃——以便解決它們被戰爭摧殘的國家的政治前途。

依照於本年六月十三日簽署的協定的規定，雙方展開新的會談，在四十五天內解決它們的政治分歧。

由南越副總理阮留圍在巴黎郊外一間別墅舉行的會議中提出的西貢四點計劃，作如下的建議：

今天即行設立四個特別委員會：研究政治問題的解決辦法。

七月廿八日起草一項新的協定，解決政治問題，廢除對民主自由的限制，以及北越部隊開始從南越撤退。

九月十一日，召開全國調協會議，北越部隊完成它們的撤退，縮減南越及越共部隊。

十月廿六日，頒佈一項新的選舉法例。

十二月廿五日舉行普選。

對中共核試爆 英國無意抗議 僅謂北平了解英國立場

【倫敦二十八日路透社電】英國外交部一位發言人今日說：英國將不會就中共於昨日進行核試一事，向中共提出任何抗議。

但該發言人對記者們說：中共了解英國的觀點，英國認為所有沒有簽署一九六三年禁止部分核試條約的國家，應依從這項條約。

台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司與步明東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購。

囍

謹詹於國曆六月廿九日（農曆五月廿九日）為合弟成章、長女梅英在官塘婚姻註冊署舉行婚禮隨即蜜月旅行特此敬告
諸親友
葉福章
陳炳古 謹啓
一九七三年六月廿九日

維也納籌備會議確定宣佈 中歐裁減駐軍談判 十月卅日全面召開

【維也納廿八日路透社電】北大西洋公約組織及華沙公約的國家，今天在確定宣佈今年秋間舉行中歐削減駐軍談判後，結束了五個月來的幕後外交活動。

參加維也納籌備會議的十二個北約組織政府及七個共黨政府，將宣佈它們準備於本年十月三十日，召開全面談判。

這兩個軍事聯盟之間有史以來的首次直接的會議，是於本年一月卅一日開始舉行，並對程序問題，發生了數次的僵局。會談的目標是有限制的——祇是為上述談判定下日期、議程以及基本的程序。

最後的安排是在第六次並是最後一次全體會議上獲得核准。維也納會議大部分是秘密舉行的。

在雙方對削減治中歐的東西方「對抗線」的駐軍問題達成一致意見之前，預料會有數年的激烈的討價還價。在中歐，約有三十五萬名北大西洋公約組織軍隊，與七十萬華沙公約地面部隊互相對峙。

未來的談判，事實上將也在維也納舉行，而並無逐項討論的議程。

北大西洋組織贊成一項固定的議程，但蘇俄集團加以拒絕。會議召開時，將可能僅訂立基本方針而展開工作。談判預料將由高級外交官及國防專家級開始。

將會有十一個具有決定權的參與國——七個來自北大西洋公約組織，它們是美國、英國、加拿大、西德、比利時、荷蘭以及盧森堡。四個來自華沙公約，它們是蘇俄、波蘭、東德以及捷克。

北大西洋公約組織方面，挪威、丹麥、義大利、希臘以及土耳其，將以觀察員身份列席，而共黨集團方面，保加利亞、匈牙利以及羅馬尼亞，將以無投票權的代表身份出席。

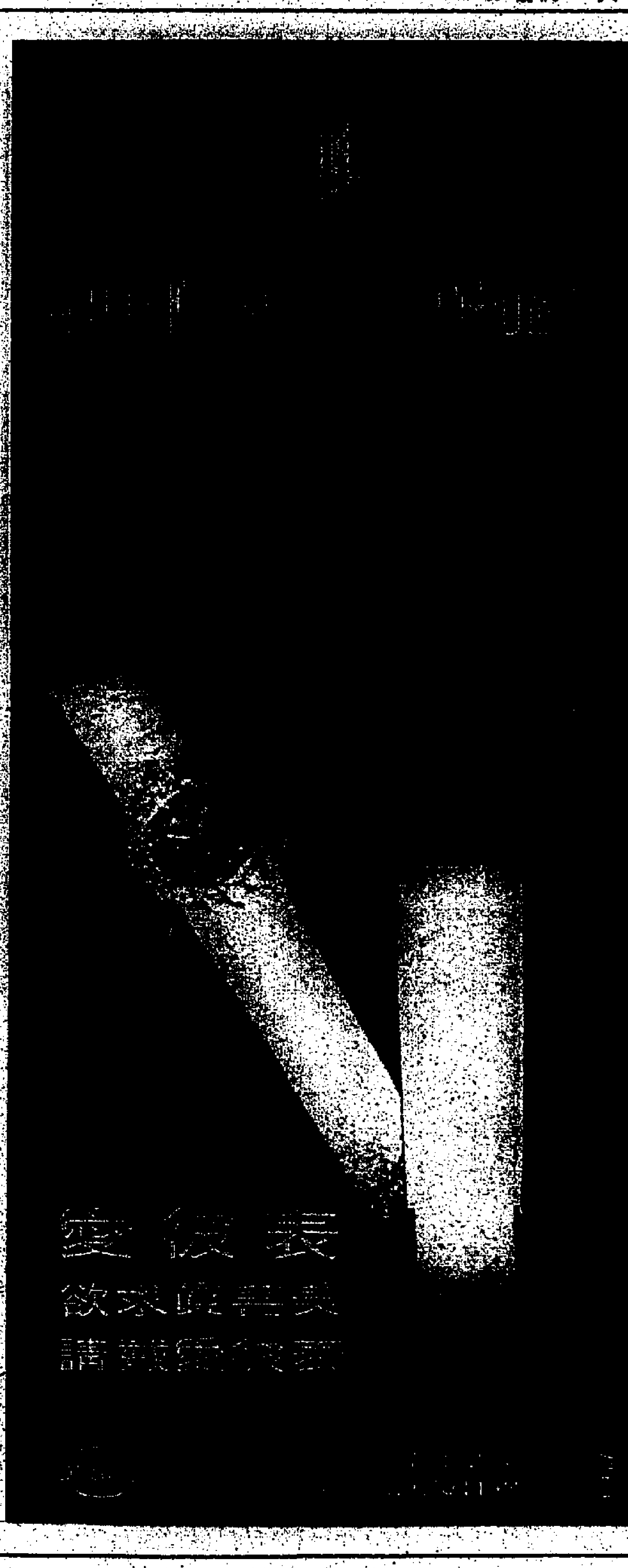
北大西洋公約組織原本希望把匈牙利作為一個完全的成員，包括在參與國之內，因為估計約有四萬名蘇俄部隊，駐在該國，但由於它地處戰略性位置的蘇俄同盟關係，因而被迫遵從蘇俄提出把它作為觀察員身份列席的要求。

如蒙惠刊本報廣告 請電二八〇七〇八

黑路一條 與 正大公明
大地；大地：一片大地。讓你們
建設繁榮的美景，幸福快樂的將來
請參加，大地觀光團。帶給你
更新的旅程，歡樂的假期，如願的目的。

日本747觀光團 利樂遊 DELUXE
暑期最適合時間：7月23日出發限30位
A. 北海道——東京九天$3,540.
七重（札幌），洞爺，涵館，堠侶，仙台，松島，富士山，東京。
B. 東京——大阪九天$2,980—7月23日出發。
節目豐富，超特級豪華，洪頌年領隊
C. 東京五天遊$2,080 日韓七天遊$2,570
大阪五天遊$1,980 日台七天遊$2,330
出發日期：7月15. 7月23. 7月28.
8月4日，8日，14日，20日，28日，9月7日，15日，28日
全部親自領隊，親自招待，親力親為。
大地旅運社 TEL. 238643 233260
香港中環萬宜大廈二樓124室

天天旅運貿易有限公司 主辦
超級豪華團
日本五天遊 八月五日、八月廿六日 九月九日
經理：何萬鈴
主任：江如劍 何澤華
鹿兒九洲本洲十二天遊 七月廿八日、八月八日 九月廿二日
泰馬星十一天遊 七月廿一日、八月五日 九月九日
台灣九天遊 七月廿八日、八月四日 八月十六日 九月八日
泰國四天及清邁六天遊 七月廿日 八月十六日
代售世界各地特價機票
Daily Tours & Trading Co. Ltd.
香港中環德輔道中54–58號致生大廈301室
TEL: 5–239514 5–226824



774 獨家主辦 遊覽團
航通
電話：5-431286 5-447475 5-447474
九龍旺角彌敦道大廈十一樓
電話：3-314402 3-319651 3-316252
代售世界各地特價機票＊代辦各國特快簽証＊自置社址＊與衆不同

星泰
星加坡四天HK$2000 星馬八天HK$2500
HK$2960
出發日期：六月（30日）七月（14、21）八月（四、15日）九月（八、…）參加人18
歡迎參觀

出發日期：六月（16日）七月（14、28日）八月（11、25日）九月（22日）
HK$3450

出發日期：六月（30日）七月（7、14、21、28日）八月（4、11、18、25日）
HK$2160

菲律賓 八天豪華團 HK$1800
出發日期：七月（10日）八月（14、28日）
（免收簽證手續費）

特快簽證·特價機票
赴星馬、泰國、日本、韓國、台灣、美國、加拿大、澳洲、歐洲暨南美洲各埠等世界各地旅遊探親、商業考察、升學移民、特價機票、免費解答。

美國會與總統演成對抗局面
參院圖把禁炸案附加於每一議案

【華盛頓二十八日路透社電】尼克遜總統今日果敢的否決了國會停止空襲高棉的企圖，不向國會屈服後，國會今日報以還擊，對兩項財政法案，附加上反轟炸修正案。

尼氏對上述措施加以否決，可能迫使政府的行動幾乎停頓。由於國會對企圖停止美軍飛機進行的空襲行動，事前似乎肯定的會被批准。

國會與尼氏的新對抗發生於昨日，當時尼氏宣佈他已否決一項數達三十三億美元的附支撥款法案，該法案除了資助若干部門和機構的經費外，並阻止來空襲高棉的撥款。

尼氏在一項來自其加州聖克里文特寓所的文告中說：禁止進行空襲一事，將會威脅東南亞的安全，並破壞美國在整個世界的信用。衆議院企圖迅速推翻他的否決，但反對否決票僅得二百四十一票，而贊成尼氏否決的則為一百七十三票，未能獲得不理會總統而通過一項法案所需的三分之二的多數票。

尼氏說：反轟炸法案不僅會引起國際反應其中包括鼓勵共黨不談判高棉的和平，而且在國內亦引起不良的影響。尼氏說：各部門和機構將會於不久無經費支薪，此外，妨礙發給老年人和傷殘人士的養老金和救濟金。

但參議院民主黨領袖——蒙大拿州參議員曼斯菲爾說：他將不理會尼克遜總統的聲明，而把一項反轟炸修正案附加於每一項在參議院會上提出的適當措施，直至尼氏簽署其中一項而結束美機空襲高棉時為止。

他宣稱：「倘若尼克遜總統不欲停止空襲高棉的話，就得關閉政府，這是他的責任。」

伊利諾州共和黨參議員波斯說：「我們現時出現新的對抗局面。」

美機輪番出動 轟炸金邊一帶
船隊衝破火網抵金邊

【金邊二十八日合衆國際社電】當尼克遜總統否決一項停止轟炸高棉法案的消息到達金邊時，美軍「F四幽靈式」、「A七海盜式」飛機聯同高棉「T廿八型」轟炸機，於星期三晚和今日清晨，空襲位於金邊市防衛周界四周的叛軍集結點。

三艘於星期三日自南越北上湄公河，航行八十四哩後到達金邊的油輪和兩艘貨船，遭共軍火箭及機關槍砲火嚴重破壞後，開始在金邊市的河上港口卸貨。

海軍人士說：儘管美軍飛機自前線加以掩護，但第四艘油輪——在巴拿馬註冊的「韋拉一號」，被火箭嚴重破壞，終在金邊東南卅二哩脫離船隊。

該等人士說：貨輪「亞圭迪號」船上最少有七人受傷，其中包括一名泰國籍船員在內。

他們說：另一隊船隊已準備一旦美軍飛機停止空中掩護時，急速自湄公河北上金邊。

【金邊二十八日美聯社電】高棉政府星期四日對美國總統尼克遜決定繼續轟炸高棉一事，表示預料中的歡迎。它說，這項決定將會使它的部隊能夠控制軍事地區，縮短戰爭的時間。

尼氏的決定與金邊司令部宣佈發動一連串攻擊行動，收復若干地區的失地一事相符合。據報：上述攻擊行動規模較小。

高棉武裝部隊司令官法蘭狄狂少將說：美軍飛機繼續空襲高棉，將會使高棉共軍叛亂分子和他們的盟友北越軍蒙受嚴重的損失，「戰爭將會非常迅速結束」。

水門案聆訊近尾聲時 尼克遜將招待記者
澄清所有嫌疑問題

【華盛頓廿八日路透社電】白宮助手賴德（今天對「華盛頓郵報」說：尼克遜總統願意在重要證人向參議院水門事件小組委員會作供之後，答覆有關他在水門事件的扮演角色的所有問題。

「華盛頓郵報」說：賴德在接受一次訪問時說：尼克遜總統將會在參議院聆訊接近尾聲時，舉行一次記者招待會，答覆問題。

賴德對「華盛頓郵報」說：他曾與尼克遜總統談及舉行上述記者招待會的時間，「我認為尼克遜總統願意遵守去做，我並且不認為將會有任何困難。」

【華盛頓廿八日路透社電】美國專欄作家安德遜今天說：白宮偷偷的把四十萬美元現金，送給華萊士的政治敵人，企圖阻止華萊士在一九七零年再度獲選擔任阿拉巴馬州州長的職位。

安德遜在「華盛頓郵報」撰寫說：白宮認為當華萊士不能登上阿拉巴馬州州長寶座時，他將缺乏政治基地來競逐兩年後的總統職位。

但華萊士贏得該州長職位，並在總統競選時，參加角逐，直至他受到一次可能的暗殺而告病時為止。

安德遜說：該批四十萬美元現金是來自未經動用的競選經費，並由總統的助手海特曼及尼克遜的私人律師哥爾伯克轉送華萊士的阿拉巴馬州的政敵的。

倫敦金價跌

【本報訊】倫敦金價頭盤已列工商界版。倫敦最後來電尾盤報一二一點五零美元，價比前市尾盤價跌七角五分。

社論

迅速修改防止賄賂法案

自總警司葛柏因貪污嫌疑案職潛逃以後，港督麥理浩爵士卽委出以按察司百里渠爵士主持葛柏事件的一人調查委員會，負責偵查葛柏潛逃的眞相與及提出修改防止賄賂法案的意見。

現在，該一人委員會傳集了二十多名證人，聽取提供的資料，至日昨傳至署理律政司何伯勵、警務處長薛畿輔、政治部警司幷協助反貪污部工作的彼德·韋伯作最後證人的證供後，調查工作已告一段落。一俟日間把各證人提出的一切證供，進行研究完畢，可望及時在指定的三個星期內，擬定報告書，呈交港督和行政局省覽。以百里渠爵士的周詳聽取證供，幾乎與案有關的大小官員和人士，都逐一傳訊，而又親赴機場查勘，相信在報告書公佈之日，市民會了然明白葛柏潛逃的過程，更而明白葛柏得以逃脫的漏洞所在。因此，我們希望該報告書應該公開發表，不可作為秘密文件予以處理，因以解答市民的疑團，亦以表示當局力矯政治弊病的決心。

此外最重要的一點，就是百里渠爵士一人調查委員會所負的第二項任務，卽修改防止賄賂法案。現行的防止賄賂條例，依原意而言，打擊的對象，行賄的人甚於收受賄賂的人。雖然，照貪污事件的構成，可以推說沒有不肖的市民行賄，官員怎會貪污，所以行賄的市民應負更大的罪咎。過去發現許多宗的案子，市民行賄未成，被檢控於法庭，致受監禁的處分。不過，「物必先腐，而後蟲生」，官場中沒有利用權勢，舞弊營私的不肖員司，市民亦不會行「走後門」、金錢運動的路，這是相因而至的，不能偏責於一方。而且，由於法例上注重的是防止賄賂，不是反貪污，目標不明，對員司的管束和查察必較寬大，甚至有大貪污嫌疑，未經偵訊確實的，亦不採取監管的辦法，遂予涉有貪污嫌疑的官員，以可逃可脫的機會。一般的見解，認為整肅貪污運動，其重點應放在貪污的官員身上，而不是放在行賄的市民身上，應加強對官員貪污的防範，訂立更適合環境的法例。

同時，自葛柏逃歸英國南部鄉間，逍遙法外，不僅香港為之轟動，卽英倫亦傳為怪談。下議院工黨議員占姆·約翰提出質詢，問何以香港不尋求引渡葛柏返港的方法，聯邦事務部次官雷里卻答稱：葛柏涉嫌在港犯法，香港並已發出拘捕令，葛柏所犯的乃違反香港防止賄賂法案第十節的罪嫌，但在英國並沒有相應的法例，所以香港政府此刻不能要求將葛柏引渡。不過，本港為英國殖民地，在港政府任中級、高級官員的又多是英籍人士，如果英國沒有類似的防止賄賂法案，則英倫將為貪污的英籍官員逃通藪，在港刮得錢的，一經逃出，便可同「祖家」一面團團作富家翁，無憂無慮的生活，對貪污風氣將大大發生助長和鼓勵作用，非力謀改革和補救不可。我們以為：第一點、最好請求英倫的立法機構諒解香港雖屬英國的殖民地，但香港有香港的獨特環境和不同的風俗習慣，應對香港所自訂的法案加以認同，承認具有相等的法律效力。第二點、參照英倫的律例，酌量修改現行防止賄賂法案，可以引渡在逃的案犯，可以配合工作的需要。第三點、祇有亡羊補牢，在本港的反貪污條例中，應嚴密部署，佈下天羅地網，監視個案的疑犯，不容逃離犯罪現場的香港半步。祇要我們對付貪污疑犯週密，掌握得緊，自然沒有引渡問題發生了。

防止賄賂也好，懲治貪污也好，都是目前整飭官場和社會風紀的重要工作。我們早在六月三日反罪惡運動推行之際，葛柏事件尚未發生之前，卽發表了一篇「反貪污與反罪惡並行不悖」的評論，呼籲當局趁反罪惡運動中來一個全面的革新，察舉忠勤廉潔的人才，移易敷衍貪墨的風氣，不但無損於反罪惡的力量，更有助於努力的精神。以後葛柏事件發生，許多社會賢達亦都持此論調，可見皆有同感。現在正期待百里渠爵士為防止賄賂法案提出更好的修改意見，亡羊而卽能補牢，也未算太晚吧。

安定民生穩定物價
政院頒十一項重要措施

【台北廿八日中央社電】行政院鑑于當前國內外情勢，為安定國民生活，維持經濟發展，在今天的院會中通過：自七月一日起，加強執行下列十一項穩定物價的措施。

㈠六十三年度中央政府總預算，已經立法院通過，各級政府機關均應嚴格遵守，對一切支出，務必撙節使用，祇能減省，不得增加。

㈡今年三月卅一日宣佈的緊縮信用六項措施及其後修正之點，仍應繼續執行。

㈢各項公開事業仍應維持本年內不漲價的規定。

㈣六十二年都市土地現值暫緩公告。

㈤肥料，黃豆粉及麵粉的國內售價，必須穩定，所需進口的小麥，黃豆，由政府平價供應，並設置平準基金，貼補差額。經濟部應會同有關機關，切實依照非常時期農礦工商管理條例，取締壟斷居奇及其他不法投機行為。

㈥各種重要物資，應由經濟部國貿易局主動協助公民營貿易及企業機構增加進口，以確保供應，對于大宗物資及工業原料的進口，原因平衡貿易差額而採取的地區限制，可暫解除。

㈦積極鼓勵農牧事業增產，合理提高保證價格，以協助農民利用夏作及秋季裏作，增產大豆、玉米。尤于養豬、養牛及蔬菜種植事業的生產運銷，主管機關應加強輔導。

㈧為抑止建築材料目前的漲風，依照國家動員法的規定，禁止建築材料使用于各種娛樂用建築物及超過四層的商店、公寓、旅館、辦公樓等的新建（按行政院已發布命令，此一措施自卽日起實施）。

㈨為配合本項措施，對于上述建築物建造執照的申請，一律暫停受理，已申請者暫停發給執照，已領執照尚未動工興建者，亦暫停動工，但其執照仍繼續有效。

㈩民生必需品之出口，應視國內供求情況，得于必要時加以限制或暫停出口。

⑪對左列各項重要民生必需品實施價格限制，由經濟部依非常時期農礦工商管理條例公布其限價，並由有關機關依法嚴格執行。

（甲）食物類——麵粉、黃豆粉、黃豆油及豬肉。

（乙）衣着類——廿支單股棉紗、卅支雙股四十五支單股聚酯棉混紡紗、聚酯棉與棉混紡紗，廿支紗十三磅白細布，廿支紗十一磅白細布。

（丙）建築材料類——水泥、鋼筋、平板玻璃。

（丁）其他類——肥料用尿素，硫酸錏及液化瓦斯。

⑫經濟部物價會報之功能應予加強，使能切實有效執行政府穩定物價之政策。

國民黨中常會決議
決不與毛俄接觸
貫徹復國建國信心

【台北廿七日中央社電】中國國民黨中央常會，聽取中央文化工作會主任吳俊才同志，有關美俄高階層會議之補充報告後，經充分交換意見，一致通過決議如下：

「美俄高階層會議結束後，我決不受國際多元政治之影響，以光復大陸為當前奮鬥之首要目標。常會一致支持行政院院長經國同志所表示：『政府堅持不與毛俄接觸之反共國策，貫徹復國建國信心』之堅定立場。」

吳俊才主任曾於上星期三在中常會報告「從美俄關係新發展看世局之推演」，昨天再作補充報告。

傳馬克又升值 美元續向下游
西德否認馬克變值

【波昂廿八日路透社電】西德政府一位發言人今天否認西德有任何把馬克變值的計劃。

這位發言人格雷紐華特說：並沒有經濟理由，足以支持馬克變值的行動。

他續稱：外匯市場對馬克變值的推測，並沒有理由使政府改變匯率。

【法蘭克福二十八日路透社電】遭遇強大壓力的美元，今日在此間的西德外匯市場中跌至其兌馬克的最低匯率，經紀們的報價為每美元兌二點四九四馬克。

這是美元跌破每一美元兌二點五馬克水平的第一次。美元目前比五月初在此間的成價低跌百分之十二。

經紀們說：美元開市時成每美元兌二點五一四馬克，此間的交投非常活躍。

美元的前紀錄低點是昨天早上創下的，當時每美元兌二點五零五馬克。

經紀們把美元繼續疲弱的原因，歸咎於經濟因素——預料中西德將會出現大量貿易盈餘，以及最近宣佈的美國貿易赤字。

傳說馬克升值亦是一項因素，但在於馬克已和其他貨幣參加歐洲聯合浮動制度，若干經紀對這項傳說，表示懷疑。他們說：水門醜聞的揭發對美元的衝擊，目前已甚輕微。

菲一渡輪 黑夜觸礁沉沒 十九死七失踪

【馬尼剌廿八日合衆國際社電】據菲律賓海岸守衛隊報導，一艘擠迫的渡輪，因水壓導航失靈，於星期三日拂曉前黑暗中在菲律賓南部擱及珊瑚礁沉沒。

據該船「布蘭安號」船主伊士加路輪船公司人員稱：在星期三下午六時，已證實有十九名乘客喪生，七名失蹤，三百五十名獲救。

海岸守衛隊官方則謂在此意外中，有十四人死亡，四人失踪，船上四百人中，除死者及失踪者之外，其餘均獲救。

轉換姓名啟事

啟者陳巧玲前名陳巧齡，曾於香港西環士美菲路47號華興大廈十樓九號經於一九七三年六月十五日簽立轉換姓名契據聲明放棄其本人之中文姓名「陳巧齡」並由該日起改用「陳巧玲」為中文姓名。此佈

陳巧玲

代表律師伍振華、容鳳麟律師樓啟

香港皇后大道中萬邦行二〇〇八至九室

一九七三年六月廿九日

申請入英籍啟事

黃彩雲（WONG CHOI-WAN）現住香港德輔道西四零八號二樓後座現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

台灣民生物產有限公司

尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

方心入長弓事出偶然
夏萍續約邵氏並加薪

方心昨簽約入長弓，拍攝「方世玉與洪熙官」一片，同時首次進入影棚，拍攝造型。

據說，方心這次入長弓，是一件很偶然的事，並沒有經過任何人介紹，而是張徹夫婦在一個很巧合的場面發掘出來。

在張徹計劃「方」片的時候，久已為女主角尚付缺如而傷腦筋，因而四處央人介紹，可是張徹選角極嚴，期間雖幾次有人介紹女角來，尚無一當應用的。

事情一直擱延至拍造型的前兩天晚上，張徹夫婦一同到尖沙嘴叙香園晚膳，恰巧鄰席是方心與朋友亦在用膳，方心與張徹曾有數面之緣，因此，方心就自動的走過鄰桌去向張徹問好。

張徹與方心寒暄過後，覺得方心這個人正合己用，她一張瓜子臉兒，正適合清裝的人選，「方」片的理想女主角，正是踏破鐵鞋無覓處，得來全不費工夫，於是張徹夫婦力邀方心加盟長弓。

據方心說，她參加長弓，祇是部頭合約，但張徹在簽約時曾對她說：「如果雙方合作滿意的話，他希望彼此能長期合作。」

雖然張徹過去一貫的作風，所有影片都不重視女角，但方心對此並不介意，她深信每一個演員不應介意所演的角式份量多少，祇要能演得穩，戲少也沒有甚麼問題。

邵氏女星夏萍，星運日隆，最近一連完成兩部新片，計有剛的「天網」及李翰祥的「天下第一奇書」。

今年，夏萍與邵氏的合約，又宣告屆滿，日前製片部一度找夏萍商談續約事，經過了幾度磋商，日昨又續簽兩年。

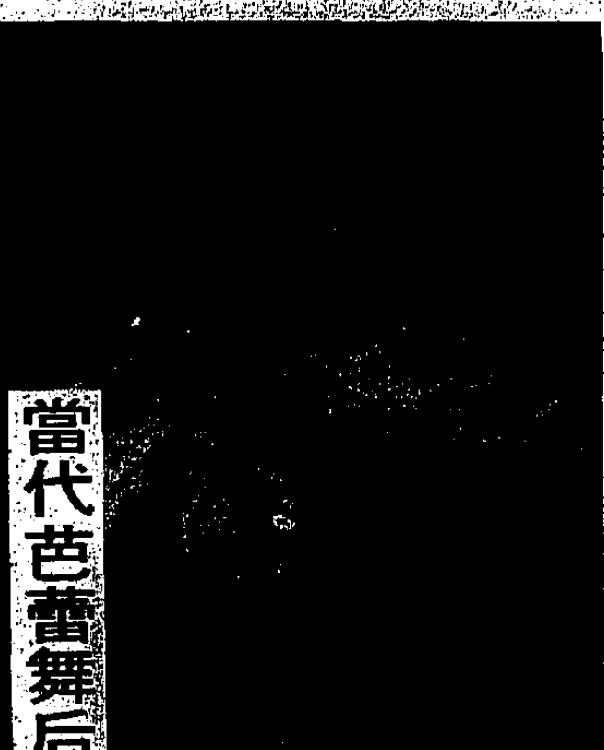
再續約的夏萍，在片酬方面，有大幅度的增加，據說每月薪酬比前增加百分之八十，因此，夏萍為此事，計劃與友好慶祝一番。

×××

文華歌藝團昨為演出事招待記者，圖為樂家姊妹與甄秀儀（右二）林靜儀（左二）合影（江流）

水銀燈外

當代芭蕾舞后



瑪歌芳婷是今天世界芭蕾界一致公認的舞后。也許，有人說，瑪歌從沒有驚人的飛躍，沒有一刹閃電般的觸目光華。確實，論她對芭蕾的實質貢獻，可能不及她的英國同胞、佛德烈雅士頓，但精神上的貢獻，卻無可衡量至少，她使從來沒想到看芭蕾的人，也為她的盛名、她奇蹟般的表演能力，而受到吸引。

英國「衛報」曾對瑪歌芳婷作正確的評論，說她並不是以一兩手絕藝取勝，她是有標準的芭蕾身裁、柔和、纖細、平均，她的每一動作，都是整體和諧的，音樂和舞蹈溶和一致。所以，任何有品味的人，都至少會看一次瑪歌芳婷，她便是芭蕾。

今年，瑪歌芳婷曾來香港參加藝術節，但她的最佳搭檔、雷里耶夫沒來，使人無法欣賞到，兩個心靈共鳴的藝人，舉手投足，分秒不誤，毫厘不差，配合到無懈可擊的純美之境。但這遺憾，在「龍翔鳳舞」中，可得到補償。從瑪歌和雷里耶夫合作的「瑪嘉烈特與阿芒」而瞭解編排者雅士頓所說「詩意的激發」的意思。

在英國出生而在美國、上海、香港長大的瑪歌，從三十年代便開始職業性的表演，她是古典舞劇角色的優秀及敏銳的闡釋者。「天鵝湖」、「睡美人」、「羅密歐與茱麗葉」等，同是她最著名的芭蕾舞劇。

幕前閒話

賊王橋高緊湊 飛車值得推薦

＊＊＊＊「賊王」無論在佈局、氣氛、動作方面都有極佳表現，除了開首十數分鐘的交代文場戲以外，可以說是由頭緊張到尾，高潮迭起。

本片宣傳方面強調了飛車鏡頭，事實上，在飛車鏡頭已屢見不鮮的今日，賊王中的飛車仍然是脫俗而不同凡響的，不僅驚險刺激，也富於娛樂性。

「大賊」片中的兩車上落樓梯，已使人嘆絕，本片中也有類似鏡頭，但有小小不同，是兩車車頭相向，然後，後車推前車，雙雙滾下樓梯，此外，亦有甲車把乙車迫向一架運車的大卡車，使大卡車上的汽車跌下來，剛好壓著乙車，以及兩車同時飛駛向第三架車，把那架車的兩扇車門撞脫等等，導演在這段戲中落足本錢和心血，可以說僅看此場已值回票價。

本片的佈局相當新奇，密斯呂布以同類片成名，在「七擒七縱七金剛」中已有盛譽，本片的橋段更非觀衆所能預料，直至卻德格拉斯和孟甘穆利活兩人分別幹完案後，觀衆才會恍然大悟，但高潮戲尚在後頭，卻德格拉斯飾演的師傅竟然被孟甘穆利活所飾的徒弟出賣了，於是負傷追踪，終於又把他除掉。

戲的本身並不複雜，祇是卻德格拉斯處心積慮要盜竊一筆巨欵而已，可觀的卻是枝節，幾場拳鬥交顯精彩。（李文）

幕前閒話	
＊	不必看
＊＊	可以看
＊＊＊	還好看
＊＊＊＊	很好看
＊＊＊＊＊	極好看

不可不知、

娛樂

今日電影

戲院	片名		
皇后、豪華	春滿丹麥	（國）	（未評）
京都	七海霸王	（西）	（重映）
明珠	財色雙姝	（西）	＊＊
新華	獨行俠紅屋靈霸	（西）	＊＊＊
海運	歌廳	（西）	（未評）
樂聲	龍翔鳳舞	（西）	（未評）
東方	斬虎屠龍劍	（西）	＊＊
紐約	賊王	（西）	＊＊＊
娛樂	失身	（國）	＊
麗都	大小通吃	（國）	（未評）
總統、東城	八條好漢	（西）	（未詳）
新都	小紅娘	（國）	（未評）

七擒七縱七金剛導演說 飛車鏡頭象徵 人類墮落情感

拍過「七擒七縱七金剛」的義大利導演密斯呂布，去年拍了一部「賊王」，這部好萊塢描寫盜賊火拼的動作片明星卻德格拉斯主演，另一位男主角是義大利小生孟甘穆利活，這部電影已在外國公映，票房紀錄很高。

根據日本「銀幕」雜誌介紹，這部電影最惹人注目的刺激鏡頭，是孟甘穆利活駕駛一輛汽車逃亡；而在他後面卻有一位亡命徒駕車追殺他。這亡命徒目的是毀壞孟甘穆利活的車子，使孟甘穆利活粉身碎骨。當觀衆看到這些鏡頭時，不禁要問：「究竟兩人之間，有甚麼仇恨？」說起來，他們之間並不相識，祇因孟甘穆利活的車子阻碍亡命徒的車子前進。於是，引起亡命客的憤怒，要將對方殺死。

密斯呂布說：「這場汽車追殺戲，表面上是滿足觀衆的能刺激。實際上，另有一番意義，它是描寫現代人的墮落情感！」談起墮落情感，密斯呂布在「賊王」之結局戲中，有更深刻的描寫。

銀海微波

狄龍大衛兄弟如手足 力爭上游與張徹鬥過

狄龍導演的的「後生」已殺了三分之一戲，這幾日正密鑼緊鼓的趕貨之中，希望能以最快的速度出籠面世。工作快速是張家班的優良傳統，昔日為邵氏打工張徹已有合約未滿卻超額完成兩部戲的威水成績，如今自己是董事長，為自己衛包打算自然更加倍留神，不容遲誤也。

長弓成立後才幾天便全力投入生產的確，是朝氣十足，有些公司宣佈成立久久還未見開鏡，但一個月不到長弓第二部片「方世玉與洪熙官」又已開拍了，這部片由張徹親自出馬，邵氏準備將原張家班猛漢陳觀泰與傅聲上陣的，與原定計劃有點出入的是，妻大衛執導的「吸毒者」本來是第二部出品，現在押後，有些報章說是契爺爬了頭，其實這是有內幕原因的，是狄龍與大衛兩個商量的結果。

狄龍初執導演筒有點心寓丈但也緊張到極，現在是全心全力以赴，務求拍的好戲，如今兄弟拍檔自然一切好話為，若要大衛導阿龍演的「吸毒者」在日內開戲，自然兩人都要分心分力，若有撞期舉不能事倍功半，何況如今張徹的「方世玉」一開，秒秒都有如箭在弦上的可能，雖說師徒之間一切無所謂，但妻、狄都是有向上、好強個性之人，若然師傅後拍的戲比他們先完成，會認為是有糨之事，二人密斟的結果是，妻大衛稍作犧牲，兩兄弟集中全力，一於要「後生」早日面世，不容契爺後來居上也。

因此近日妻大衛把「吸毒者」的準備工作也停頓下來，一條心去做這雜貨鋪的後生了，相信在兄弟力爭上游之下，張徹要後發先至可能性不大，但有人以為這是契爺的激將法催谷妙計。在這部片中，狄龍把昔日自己做後生的境遇重現於銀幕，曾親身經歷自然素材甚豐，如何去蕪存菁提煉得更精彩動人，的確使他費煞心思，如今他吃飯睡覺，滿腦子都是一幕幕分鏡頭的影象了。

有時阿龍為了設計一些較新的表現方法，為了一句對白，既定定嘴都都喃喃有詞，十足鬆線佬，陶敏明睇見眞係心都痛了，但個郎如此努力，雖道還能加以阻止麼？十多日戲拍下來，阿龍哥瘦了十磅，幾乎一日瘦一磅，幾得人驚也，祇是狄龍滿不在乎的笑說：「呢的又係兄弟拍硬檔嘅，事關阿爺尼導個部吸毒者我要做個新潮道友，如果唔瘦的又點似呢？現在係工作減肥法，一舉兩得啦！」

新都綫首砲 推出小紅娘

動作片流行的今天，難得看到一部風格清新的大喜劇，最近由「新都」、「樂都」、「新舞台」組成的鐵三角新綫，就是為了補救這問題，並聯合官塘「寶聲」大戲院，專為兒童觀衆，放映有益身心風格清新的文藝片。

第一砲已推出一部由國華公司，紀寶如、岳陽、朱鳳華、范安安、紀光龍、上官玉珠、萬小寶等攜手演出之大喜劇「小紅娘」。

布尼華府會談解除冷戰

布里什紐夫似較其他共產黨人坦率，雖則他不敢讓人民知道輸入多少穀物，以掩飾赤化的失敗。

老布是一名老練的政治家，圖為他傾瀉杯酒後，故以紙巾掩面，以取悅於賓主。

安全會議　蘇俄想於本月底前對歐洲安全的籌備會議。他們認為一個大規模的會議是確定所有於第三次世界大戰後劃定的對蘇俄有利的邊界。一如勃蘭特於布里什紐夫訪問波昂所做的，尼克遜將堅持這會議的成功，繫於思想和人民在歐洲自由的流通。

中南半島　一如過去，尼克遜將向布里什紐夫建議，蘇俄的合作——指對河內施壓力以迫使它遵守停火，「將決定美國在貿易和技術上的援助的程度。」雖然布里什紐夫或許願意，尼克遜總統已因國會削減對柬埔寨轟炸費用的威脅而被削弱了談判地位。

中東　經過長時間的討論後，雙方祇能同意他們意見不一致。美國或蘇俄都不想那地區發生戰爭。但俄人不想對阿剌伯人施壓力。蘇俄想美國先運用它的影響力以迫使以色列退出各佔領區。這兩位領袖似乎沒有決定暫時停止供應武器。

美蘇高峯會議的一個副作用是歐洲的不安。沒有人懷疑尼克遜與布里什紐夫在這次會議是和平共處戰略所必需的一個行動。但久已有人懷疑超級強國們或許作出有害於歐洲人的雙邊交易，這種懷疑因水門案及美國總統或須作出某些大事以挽回聲望的危險而增加。羅傑士國務卿在哥本哈根的北大西洋公約組織外交部長會議致詞，臨時增加一段，向大西洋盟國們保證，尼克遜不會與布里什紐夫成立有損他們的利益的協定。

日本人知道，莫斯科將利用與美國或西德的有利的協定，以迫使日本在聯合開發西伯利亞瓦斯及石油的計劃中給予更有利的條件。俄人刻正向東京要求十億美元的信用貸款，以敷置那二千哩的輸油管。莫斯科突然通知田中首相，說他原定八月訪問蘇俄首都之行將是「不方便的」。最使日本政府感覺窘擾的卻是，莫斯科同時邀請日本國會議員代表團（包括反對黨議員）於八月間訪問莫斯科。

防止某些未可預測的和不可能發生的災禍，華盛頓高峯會議幾乎一定的提高布里什紐夫在蘇俄的聲望和地位。直至最近為止，莫斯科的領導是一個肯定的集體領導。布里什紐夫的成事，仍然不超越政治局所定的範圍。但自上次高峯會議以來（他與波德哥尼總統和柯西金總理同出風頭），他獨自主持一切。在本年四月政治局大改組後，他排除了兩個極力反對他的政策的人。他的官職祇是共產黨書記長——不能使他有那樣的光彩（不同於史達林和克魯契夫，他並未兼任國家元首）。承認這個困難問題，蘇俄人已審慮，在報紙上已把他的地位提高至偉人時代的程度。

現年六十六歲，布里什紐夫不完全是一個勉強的明星。他做一切事情都是津津有味的，腳踏實地的，緊張的盡力做去。他白天喜歡穿著深色衣服，便服是藍色人造皮短褸。他也可能有虛榮心和苛求，他是唯一化粧上電視的蘇俄領袖。一個美國官員說：「他有一雙銳利的眼睛，能夠應付電視攝影機的小紅燈。」

曾參加與他會談的美國官員們說，他是一個很謹慎的政治家。雖然現在已比早幾年站得更牢，他仍然對外交事務很緊張，很倚重葛羅米柯。

一位觀察家說：「你感覺他已於事前準備好一切，而他時常不改變他所有的決定。」他喜歡深夜會談，企圖使對方因疲乏而讓步，並時常留在桌上，直至深夜。關於他於一九七一年訪問法國的一個笑話，現在仍在華盛頓傳播著。當布里什紐夫離開了巴黎，一個法國記者評說：「再來一次談判，法國將可能加入華沙公約。」

布里什紐夫的主要消遣是打獵和汽車。他開欵的駕駛他的雪鐵龍——馬沙拉蒂跑車（蓬培度的禮物）或他的卡迪勒艾爾多拉多（尼克遜贈送的）在街道上馳騁。由於他的波昂高峯會議的結果，他有一輛美斯迪四五零，而他的克姆林宮的車房並有一輛勞斯萊斯銀影。他在莫斯科七十哩外的沙維多華有一幢豪華的別墅，有游泳池和蒸氣浴室，一些沿着伏爾加河疾馳的高速的快艇，以及一個龐大的野鴨及野豬的獵場。

打獵的賓客們——包括基辛格和美國國家安全委員會的梨蘭菲爾特——獲得供應全部用品，包括皮靴和一具有望遠瞄準鏡的強力的來福槍。獵人們坐在舖上地毡的平台上的椅子，等候野豬到來吃那些撒在地上的玉蜀黍。二十至二十五分鐘後，野豬出現了，獵人們從五十碼外發射，那些野獸立即被屠宰，送到急凍機去。其後，大家飲伏特加酒和吃三文治。

在莫斯科，布里什紐夫與他的妻子維多利亞和他的八十六歲的母親，同住在一層專為高級官員而設的五個房間的住宅樓宇。他的女兒嘉蓮娜，曾在塔斯社工作，而他的兒子伊利是一個貿易官。雖然布里什紐夫掌握了大權，他的生活比較簡單。

在政治局內——他是以擅於內部鬥爭見稱——這聲譽可由他在史達林時代仍能生存的事實證明。他的崛興，是由克魯契夫提拔，克魯契夫知道他在烏克蘭任黨領袖時的才能，並委他任農業計劃的「墾荒區的監督，最後又委他任主席團成員。克魯契夫及反史達林政策及對經濟和黨改組的狂熱，是布里什紐夫所不喜歡的，布里什紐夫在驅逐克魯契夫的行動中是一個重要的角式。

自布里什紐夫掌握大權後，逐漸的恢復知識分子和個人的自由。蘇俄不是在史達林主義的掌握中，但警察的管制比克魯契夫時代更嚴厲，而思想一致是今天的秩序。四月間，國防部長格力哥及秘密警察首長安特洛波夫升上政治局。這是史達林逝世以來，蘇俄秘密警察頭身黨的領導位置的第一次。

布里什紐夫原是一位工程師，他的野心，據一位觀察家說，是以「電腦機共產主義」代替克魯契夫的「蛋柱共產主義」。不過，一九七二年是蘇俄經濟自一九六四年（克魯契夫當權的最後一年）以來最遲滯的一年。國民生產的增長率，工業生產及論人頭計的入息均毀滅。消費品的生產再度受到阻礙。穀物收成比較目標少了百分之十五。莫斯科被迫動用約二十億美元，以購買外國穀物，造成嚴重的結算的逆差。穀物的購買，以至購買的數量不讓蘇俄社會大衆知道。

擴大貿易及輸入西方技術將會產生一個更有效的經濟嗎？俄人相信可以的。西方經濟學家仍有待於被說服。他們說，蘇俄經濟發展的最大弊病是他們的嚴格管制和中央化。一個進步的跡象是一個數條主義的，科學思想的工業經濟階級的發展。有些會在海外求學，實際上全都講英語，國際商業所接受的語文。

莫斯科變成了美國商人們的一個盟城。典型的美國資本主義者大衛洛克斐勒剛在馬克斯場一號開設了他的大通銀行分行；步武大通銀行的將是美國銀行及萬國寶通銀行。近數週來，美俄合作曾以大量的伏特加、香檳及菝蘭地來祝福和平及友誼。

如果西方技術和資本可以幫助發展西伯利亞，以及建造運輸汽車和百事可樂裝瓶廠，他們也可給布里什紐夫和他的同志們帶來政治的冒險。不可避免的，西方的介入將給那與外間隔絕的蘇俄社會帶來壓力。西方銀行家們曾告訴蘇俄官員們，他們將要就可以取得大額信用貸欵的計劃和資源提供更多的消息。

貿易的困難問題說明兩國的異同及兩個社會的基本的複雜情況：一個嚴格管制它的經濟和社會的國家怎樣與數以百計的私營公司談判呢？迄目前為止，外交提供合作的一個結構，但有些華盛頓人士感覺，任何更多的合作和妥協，如果沒有蘇俄人的可以比擬的姿態，不一定是美國國家的利益。

問題再不是東方與西方之間應否互交貿易，卻是幾多和什麼條件。蘇俄，以世界標準來說，不是一個窮困，卻尋求那些給予在發展中國家的條件。但布里什紐夫在接見新聞記者時，說明俄人不會出賣他們的龐大天然財富而不索取高價。美國將要問它自己的問題，它的豐富的資源中幾多應該流入蘇俄經濟，為什麼利益，作什麼冒險以及什麼長期的成本。在外交事務中，這些利益已是相當多的而應該變成更多。基辛格去年說，美國的目標是創造一個「利益」網，以適合兩個國家的外交政策。（鏡鴻）

（下）

多年來初次出現赤字 蘇俄承認入超四十億元

克姆林宮雖然努力增加製成品的輸出，但迄今仍未能將百分比提高。

被迫動用巨額款項以輸入糧食及現代技術的蘇俄，在一九七二年的貿易裡，首次出現了龐大赤字。

蘇俄對外貿易部出版的貿易刊物，發表了一系列的數字，承認在去年輸入價值港幣九百卅億元，出口僅八百九十億港元，出現了四十億港元的赤字。

由於蘇俄的盧布並非一種可以兌換的貨幣，蘇俄同資本主義世界的貿易，必須利用黃金結帳。

蘇俄前此一向堅持，該國的對外貿易保持平衡，甚至出現盈餘。一九七一年的官方數字，顯示對外貿易出現七十七億港元的盈餘。而在前的五年計劃裡（結束於一九七零年），總盈餘為三十五億港元。

美國專家前此曾經估計，蘇俄在一九六四年的貿易中，出現了二億五千萬元赤字。蘇俄在那一年裡，也曾在世界小麥市場裏大量購買小麥。

蘇俄極少公佈可靠的經濟統計數字，而所公佈出來的亦不易予以分析。蘇俄發表的一九七二年經濟統計，比較前此所發表的報告為完整，但仍然未能令在蘇俄投資的人士及與蘇俄有貿易往來的人士感到滿意。他們正在壓迫蘇俄政府公佈較多的統計數字。

蘇俄發表的新的統計，有足夠的資料顯示，蘇俄為了補救一九七二年的農產失收，迫得花費巨額金錢以購買穀物及其他糧食。那些數字亦解釋了蘇俄為什麼決心爭取西方公司及銀行向該國投資，並顯出蘇俄把製成品輸往外國時遭到困難。

蘇俄承認的貿易赤字，解釋了蘇俄為什麼極力主張與西方公司達成換貨協定，而不主張以黃金支付入口貨。

統計數字顯示，蘇俄雖然曾經設法增加製成品的出口百分比，但一直沒有成功。蘇俄的製成品出口，於一九七一年達到百分之廿四點七的歷史性高紀錄後，一九七二年的出口已縮回百分之廿三點六。蘇俄的出口商品主要是原料。

蘇俄對擴大與資本主義世界的經濟關係感到濃厚興趣，新跡象之一是美銀行獲准在莫斯科開設辦事處。大通銀行是五十年來第一間獲准在莫斯科開設辦事處的美國銀行。美國三大銀行之一的萬國寶通銀行，和另外數家美國公司，均已申請在俄京設立辦事處。

據報蘇俄去年入口貿易較上一年增加一百四十億元，出口則增二十一億元。

西方的分析指出，蘇俄的入口貿易，從資本主義國家輸入的數量最大，其中包括汽車、化學、農業機械及設備。

此外，報告說，「糧食及消費品的入口，已經擴大，以便把易貨範圍擴大及補充存貨。」

蘇俄公開承認的入口貨物包括肉類、咖啡、可可豆、雞蛋及橙，其中大部分來自毗鄰的社會主義國家或未開發國家。

報告沒有提及蘇俄向美國、加拿大、澳洲、法國及瑞典購買大量穀物事。蘇俄向後兩者所購買的穀物數量較小。

數字顯示，在一九七二年裏，蘇俄對外的雙邊貿易，有三分之二是與社會主義國家進行，出口和入口頗為平均。

另一方面，蘇俄的出口，有百分之廿六輸往資本主義國家。蘇俄和工業國的貿易總額為四百二十億元，比一九七一年增加了約近百分之十六。

蘇俄在對已開發的資本主義國家的貿易中所得到的四十九億元盈餘予以抵消。

蘇俄與資本主義工業國的貿易額的一倍，在蘇俄的總貿易中達到百分之廿二點五。

癌症已被逐漸征服了

環境因素對癌症的影響，比一般人所想像的更嚴重。據一些科學家指出，如果在某一個地理環境內出現的某一種癌症能夠減至最低點，而這種情形又能推廣至世界各界的話，則癌症就可以大量的減少。

以下就是有關癌症的二十五項的事實：

㊀估計世界上每年有五百萬宗新癌症出現，假定以平均生存率是三年計算，全世界上有一千五百萬宗。

㊁這數字並不代表問題的眞正嚴重性，因為一些缺乏醫療設備的國家，沒有準確的報導患有癌症的人數。在工業先進國，癌症是僅次於心臟病的死亡因素。

㊂雖然科學家已發現了幾種能構成動物癌症的病毒，未能證實人類癌症是由那一種病毒所引致的。但不久的將來，科學家們最少可以發現一些人類癌症病毒的來源。

㊃人類的身體能利用一些神秘的抗病體來抵抗病毒的侵襲，每一種抗病體的形狀都是特別為它所要對付的病毒，這使該抗病體能利用該種防禦結構來保護敵人或解除敵人的武裝。如果發現能夠抵抗癌症病毒的抗病體的話，則人體的抵抗癌症能力，就可以利用接種法，將抗病體接種入體內及大大增強。

㊄目前有充分証據証明腫瘤——最少是種物的腫瘤——包含有一些特別的抗毒素，而這抗毒素是可以引起一種免疫的反應。這種反應可能會是十分活躍，能使腫瘤消失，而血球亦不會受影響。科學家們曾利用老鼠做實驗，發現這種方法十分有效，因而企圖以這樣的方法來對付人類體內的腫瘤。

㊅癌症是否可以痊癒，經常有賴於是否能夠及早發現癌症，和是否能夠及早在病毒未蔓延之前治療。例如，差不多所有的皮膚癌和百分之八十的子宮癌，都可以在及早治療的情況下痊癒。

㊆化學生癌物質已被証明是引起癌症的病源之一。越來越多的化合物被証明是屬於生癌物質，而化學生癌物質在危險高低地區中佔重要地位。

㊇愛克斯光的輻射，亦是已被証實為引起癌症的因素之一。控制醫療用愛克斯光所促成的危險因素已有相當進展。

㊈目前，外科手術是最有效的控制癌症方法。在過去二十年來，有了基於麻醉學迅速發展的新技術。

㊉放射性同位元素業已大大改善了診斷和醫療癌症的方法與程序。

⑪藥物治療法（包括刊，荷爾蒙），二十五年前是在治療癌症的可？法中一項革命性的步驟。今日，藥物治療，治療癌症的不可缺少的一部分。

⑫環境因素對癌症的影響比一般人所想像的更嚴重，一些科學家指出，如果在某一個地理環境之內出現的某一種癌症能夠被減至最低點，而這種情形又能推廣至世界各地的話，則癌症就可以大量減少。

⑬目前世界各地所採用的診斷癌症的方法和治療的程序的水準如果世實行，對療治在世界上癌症方面當有重大的衝擊。

⑭兒童患癌症已有增加。在工業化國家內，癌症是僅次於意外的兒童死亡因素。

⑮以集體檢查為及早發現癌症的方法，費用將十分龐大，這方法並需要有足夠的流動人員和充足的技術和文化。因此專家要調查來劃分那一區的人口是容易患上那一種特別的癌症。這樣可使接受檢查的人數減少，和減少對每一宗被發現的開支。

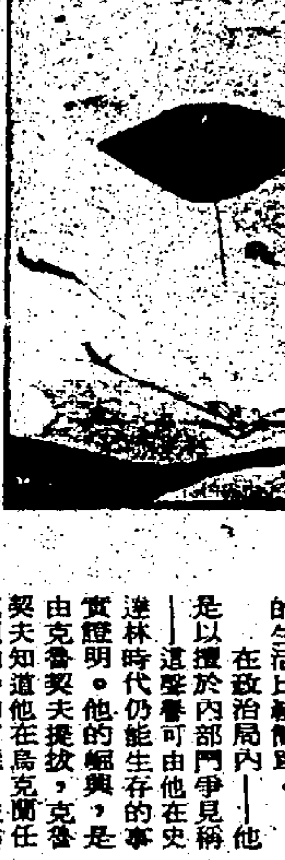
⑯在一九六五年世界衛生大會在法國的里昂設立了一個國際癌症研究組，目的是在促進在癌症研究方面的國際性合作和主持特別的研究計劃。

⑰該研究組在乃洛比、星加坡和牙買加設立地區中心，以研究癌症的形式和環境的關係。

⑱因為有了錯誤的觀念、錯誤的見解和不願將癌症的問題公開，因此有很多懷疑自己染有癌症的人沒有及早和醫生商量。除了在治療方面吃虧之外（如果他們眞的是染癌症的話），一些誤以為自己染有癌症的人就會被這種錯誤見解而精神困擾，如果他們能及早和醫生會商，而不是私下企圖療治自己的疾病的話，他們就可以獲得保障。

⑲祇有有關癌症的事實被大衆知道和接受，戒除一些對身體有害的習慣（例如吸烟等）的運動才能收效。

⑳世界衛生組織支持若干國際研究中心，以估評胸、胃、卵巢等癌症的診斷和治療方法。顯示祇有少數孩子哺乳時間短的婦人，有較大的患乳癌危險。（胡）



訂立本意原是維護好人 法律卻每每出現相反作用

處理法律時常是一椿賭博。有些時候，我們懷疑在法庭裏，黑色會變成白色。

例如，倫敦警察捕獲一個爬出水渠上到一層樓，而企圖開窗入內的小偷那宗案件。那人被控「於黑夜在一幢建築物意圖偷竊」。那似乎是証據確鑿的案件，但那個人於上訴時獲判無罪釋放。法官林斯基說：「他不是在那建築物裏邊而在外邊被捕的。」

那是一九四九年的事。但近年來法官改變了些。去夏，兩個人於晚上在一個火車廠的停車場內，在可疑的環境下被捕。裁判司判罰每人兩鎊，因為「在封閉的地方，即一個庭院，根據一八二四年法案第四條，作非法的行為。」但上訴法庭撤銷原判，因為火車停車場不是該法案所指的庭院，該法案所指的應該是附於一幢建築物的庭院。

法律的藝術是知道什麼時候劃出界綫。如果被毆打者於一年零一天後逝世，那是一宗謀殺案。如果他於一年零兩天死去，那就減為誤殺案。

商店法案准許多數普通商店於星期日營業，售賣指定的貨品，其中之一是「膳食或飲品」。不幸的，這法案沒有詳細的釋義。在數年前的一宗試驗控案，三位地方法院法官裁定鮮魚是一種「膳食或飲品」，撤銷對倫敦一間商店的老闆的控罪。但茶葉卻不屬這類，另一個星期日出售茶葉的商人的上訴被駁回，法官們認為應以所售物品是否即時可食為標準。有人吃活生生的魚，但沒有人吃茶葉，因此茶葉不算作「膳食或飲品」。

關於偷竊的釋義，最近有一些有趣的決定。在去年聖誕節前，一位大學講師在曼徹斯特被控從警察的管區內偷竊他自己的汽車。警察說，他們把它從曼徹斯特市足球場附近的一條街拖回去，為它在那裏構成障礙。那講師拆除警察的鎖，把他的汽車駕駛離去，沒有繳交四鎊罰欵。法庭接受辯方律師所說，那講師不能被控偷竊，因為警察沒有規定車主須先繳交罰欵然後有權取回他的汽車。

但這與一個人從一間平房取回他的汽車而未付修理費不同。律師說：「在那些環境下，車房有權扣留那輛汽車以待車主清付修理費，但警察沒有那種權利，因為警察未得車主同意而把他的汽車拖走。」

拉火車的停車掣，也有許多不同的情況。若干年前，蘇利的克來登的裁判司裁定一個六十一歲的公務員有權扯停火車，因為他上班時在車廂裏失掉了他的一隻鞋子。他說：「那鞋子原不值錢，但我不能穿著一隻鞋上班工作。」裁判司同意。

當一個商人發現他所乘的卡迪夫至倫敦的火車遲了七十六分鐘，而他要趕乘飛機，於是扯停了火車，改乘的士趕往倫敦機場。裁判司判罰他九鎊，因為他不適當的扯停火車，使一列火車停在兩個車站之間，阻礙了路軌。

西倫敦的一位裁判司，曾拒絕把一把傘列為「攻擊性武器」。一個木匠被控，在西肯成頓地下火車站與另一個爭吵，並用那把傘作威脅武器。他承認恐嚇罪，被判罰欵兩鎊。但裁判司不喜歡那攻擊性武器的控罪，並說「沒有理由可以禁止人們攜帶兩傘。」這控罪被撤銷了。

最有趣的是，三個美麗女孩子被警察控訴在倫敦的一幢建築物內的泳池游泳，構成「引起別人反感」的行為。她們各被判罰三鎊。那法律多麼瘋狂！人們看見她們裸泳，斷不會發生反感的。（滔）

日本娼妓 五分之一 旨在尋歡

日本官方報告，更多的日本女人為了性的享樂而以部分時間或全部時間當娼，十年前，因窮而出賣肉體的娼妓達百分之五十三，但現在祇有百分之十二是純因貧困的。

當娼的動機是為尋求歡樂，目前佔了百分之廿一，十年前卻是百分之七。

日本女性這種轉變，另一部分社會工作者的報告也予以証實。據說，訪問了五百名被拘的私娼結果，發現有百分之卅五是因不滿於現有的生活，故出賣淫。

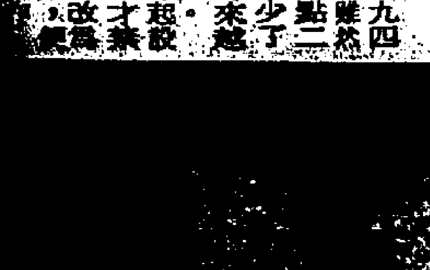
許多這些主婦，不過忍受那種在家中苦候其丈夫的難堪歲月，因為丈夫們為了生意及歡樂，一日有十六小時不在家的。

家庭主婦暗裡幹賣肉體勾當的趨勢，在東京兩邊的衛星市鎮甚為盛行。因為這些新村也缺乏文娛設施與活動。

有些女人告訴警方，她們局部時間賣淫的目的是賺些外快購買家用奢侈品或供兒女作教育費。神戶最近破一淫窟，出自廿五名主婦及三名女學生。她們說，每賣肉兩次，每次可獲一萬至三萬日元。

一九七一年，五零九四人被控違犯反娼妓法，雖然比上一年少百分之十二點二，但不能視為娼妓已減少了，因為，這些日子，越來越難分辨娼妓與其他婦人。

日本於一六一七年起設公娼，直至一九五八年才禁止。禁娼後，許多妓館改為土耳其浴室。單是東京，便有兩千多女性在浴室工作⋯



她們與其他女人更難分別

球員紙足總昨日發出 已有七會領紙

南華加山及流浪新舊將 已于昨日舉行集體簽字

【本報訊】一九七三至七四年度球員註册紙昨日起總開始發出，即有七間甲組球會向足球總會秘書處領取註册紙，這七間甲組球會爲流浪、鐵行、元朗、愉園、加山、南華等。

最先領取球員註册紙爲流浪，昨日上午十時，便到足總領去十份，並隨即展開簽字工作，因他們的統帥畢得利昨晚七時半便離港往蘇格蘭，希望在離港前先行辦妥各舊將簽字手續。

昨日午間流浪已有宗啓明、鄧鴻昌、黎榮富、鄭國威、郭家明、刁漢文、黎耀林、江美斯、李斯、畢偉康、黃帶金等十一人簽了球員註册紙，且于昨午四時半，送回足總秘書處，成爲最先領註册紙及交回註册紙最早的一間甲組球會，在五小時內已成軍。同時，還在昨午四時半，再領取二份註册紙，以備辦理預備組球員簽字之用，有關預備組球員簽字工作，交由他們教練費春華與教長郭家明辦理，郭家明在兩星期後始往蘇格蘭。

流浪昨午所簽十一名球員中，有兩名是學生軍，那是江美斯與李斯，本屆效力盟約惡，下屆加入流浪爲預備組球員，是「業餘」資格，其餘均簽「職業」身份，都是原有舊將。

原有舊將中，還有邱志强、石志偉、曾鏡泉、曾鏡洪、葉秋林、許子鳳等未簽字。據悉：石志偉、曾鏡泉、葉秋林、邱志强等續約成份甚高，但曾鏡洪可能解約，因爲「沙胆洪」球齡較大。

畢得利昨日離港返蘇格蘭，行前表示將在蘇格蘭物色一名守門員、中堅及中鋒人選來港，但條件甚爲嚴格，一定要有相當技術始會帶來港，否則就以本地華人球員爲「班底」。至于本屆效力東方的大馬球員馮成明已答允下屆加盟流浪。

除流浪有十一名球員已簽字外，領取十份球員註册紙的加山，亦有以下球員簽了字，那是黃金福、安德遜、張耀國、謝國强、黃志華、李國榮、馮中元、趙少文、陳鏡、陳展安等，但還未送回足總秘書處。

謝國强已投效加山 施建熙經簽字南華

以上十名爲加山效力球員，有部份是舊將也有一部份爲新人，新人包括星島的謝國强，李國榮九巴陳展安，電話黃志華等，還有星島張家平，亦在「掛介」中。

加山原有舊將古廉樞已解約，昨午古廉樞與加山女班主陳瑤琴一起往足總辦妥解約手續，古廉樞並把現金港幣一萬元親自交給陳瑤琴，作爲轉會費，古廉樞離開加山，轉向那一隊，古廉樞表示還未決定，原則上是消防。他準備在下星期內離港返回大馬一行。

加山女班主陳瑤琴對於少了古廉樞，認爲後防實力是會受影响的，幸好有謝國强與陳展安加入，此外還計劃向印尼方面物色好手，且有了「服務」人選，她表示在足總週年同人大會後，即往印尼招兵。

「長滿班頭」的南華，昨午四時許，亦到足總領取十五份註册紙，昨午操練後，即辦理簽字手續，再爲南華效力球員有盧紹昌、陳國雄、陳世九、梁兆華、羅桂生、黃文偉、陳錫祥、馮志明、郭錦洪、駱德輝等，而初效力南華的有梁金發與施建熙，施建熙昨午未見參加南華操練，但已向南華會簽了合約，日間再辦簽署球員註册手續。

已決定下山的陳朝基，昨午亦有參加南華操練及友誼賽，陳朝基對記者表示已簽了約給精工，但仍會跟隨南華遠征歐洲，到八月中旬始往泰國向精工歸隊。

至於陳志佳、符志光這兩名副選球員，據悉多數下山另謀出路，因不願再屈居後備。南華足球部亦不勉强他兩人，另一名舊將賓權益昨午未見參加南華操練，因此還未簽字給南華。

已返回大馬度假的仇志强與王春華，行前已……王春華若不再來港，則續約便作廢，南華足球部人士深信王春華再來港成份甚高。

至於領取了註册紙的元朗、鐵行、愉園、東昇亦展開組軍。還未向足總領取註册紙的甲組會計有精工、消防、電話、警察、東方、光華及香港會等，相信日間這些隊伍亦會向足總領取註册紙。較使人注意還是東方的動向，因他們已把本屆原有球員全部遣散，下屆態度如何？還未知悉。

周田體育會 下月三日 新員就職

中外周家國術周田光師，本港門人過港澳及南洋，本港門人特組織周田國術體育會，經華准註册，並公推監督謝洪、胶來、程成，主席杜賜錦，鄧揚等領導會務；并定下月三日在九龍國際酒樓舉行新員就職。該會會址在新蒲崗衍慶街十五號二樓。

波治演出優異。 在溫布爾頓網球大賽表現出色的瑞典選手波治，以三比零擊取比利時何爾貢時的擊球姿勢。（合衆國際社無綫電傳真）

華人足球昨日三仗 瑞聯駒騰穗成告捷

【本報訊】華人足球聯賽，昨日在旺角球場舉行的三場賽事，瑞聯勝卜公，二比零。駒騰勝警乙，七比零。穗成勝九巢，六比二。

當第二場駒騰對警乙比賽至下半場時，即告下雨，以後賽事便在雨中進行。賽會今日無戰事。

溫布爾頓網球大賽 波治表現出色

納斯達斯演出欠理想 種子球員分別晉入第三回合

【倫敦廿八日美聯社電】今年似乎事事與溫布爾頓網球賽相違，只有忠實的球迷仍然沒有改變。

由於大部好手退出溫盃賽，加上連日大雨，使本屆的溫盃賽大爲失色，即使如此，英國的網球迷卻如潮湧進，比賽三日合計，共有觀衆七萬五千餘人。雖然有接近八十名的一流好手退出比賽，但是，觀衆的數字仍然不減。由此可見，雖然大多數好手沒有參加并沒有影响觀衆看球的興趣。

溫布爾頓網球錦標賽每年都有突出選手，今年也沒有例外，那是第六種子的瑞典人波治，他今年十七歲，可能脫穎而出。

波治現已晉入男子單打數後卅二人之列，並曾兩次輕易取勝，一大羣的女學生把他當作偶像般的崇拜。

羅馬尼亞的納斯達斯，爲去年溫盃賽第二種子，今年因美國的史密夫退出而遞升爲第一種子，他今日的戰績似乎不甚理想，他僅以三比一擊敗哥倫比亞的毛里……七比五，六比一）。但他今天背脊疼痛，加上每得一球，青年球迷均報以熱烈的尖叫聲，這些都足以困擾他比賽的情緒。到目前爲止，八名種子球員，分別晉入第三回合。

【倫敦二十七日路透社電】參加溫布爾頓網球冠軍賽的種子球員今日繼續向冠軍寶座邁進，但對呼聲最高的好手納斯達斯來說，賽事是出乎意料的艱苦。

被認爲可能成爲七年以來第一名獲得男子單打冠軍的納斯達斯，以六比二、七比九、七比五、六比一的比數擊敗哥倫比亞的毛里那，這是納斯達斯出賽五十一場以來的第五十六勝利，但卻是最艱苦的一場。

澳洲的柯特夫人，呼聲最高的女種子球員，一很輕易的以六比二、六比三的比數勝了卡蘭特絲克的第二回合比賽，像納斯達斯一樣，她於上星期亦曾因背痛而臥床三日。特絲克進行的一小時比賽時，她一點兒也沒有表現出不舒服的表情。

蘇俄男子種子球員米曹維里，西德的費斯賓特和瑞典的波治，均贏得了第二回合的比賽，而美國艾華特——在女子單打中位列第四——亦祗是輸了一仗給羅馬尼亞的歌尼。

十七歲的英俊網球好手波治，在比賽後所受到由女球迷給予她的麻煩，是甚於他的比賽，他曾以六比四，六比二，六比四擊敗了比利時的何爾貢。

【倫敦廿八日路透社電】溫布爾頓網球錦標賽，首席種子納斯達斯今日强調，雖然他的背部不適，他仍會繼續比賽。

自一九六八年以來，納斯達斯的腰部已發生問題，上星期六他在倫敦網球決賽中與英國的羅渣泰萊對壘，因不支倒地，經過休息再賽，結果獲得冠軍。

【倫敦廿八日合衆國際社電】溫布爾頓網球賽，今爲第四日舉行，戰果爲：

（女子單打第二回合）

奧爾潔（蘇）勝巴里赫亞（澳），二比零（七比五，六比二）。

（男子單打第二回合）

谷巴（澳）勝麥當奴（澳），三比二（六比四，四比六，四比六，七比五，九比七）。

分齡網球賽昨頒獎 獲得季軍馬一龍 亦赴英參加比賽

【本報訊】網總分齡網球賽頒獎典禮，昨在中區拱北行輔警會所舉行，頒獎儀式由無綫電視代表李雪廬主持。網總會長嘉登、李基川、布華、鍾華超、梁寶奎等亦有出席。

獲選往英國參加少年網球賽的球員，原定兩個，就是分齡賽冠軍何富文及亞軍蘇大偉，現在決增加一名，因此，第三名的馬一龍，亦有資格被選往英國參加比賽。行期將爲七月中旬，到倫敦參加各區的少年網球巡迴賽，約於九月初返港。

畢得利向足總 提出四項建議

【本報訊】流浪統帥畢得利昨夜七時半乘航機飛蘇格蘭招兵買馬，行前曾向記者發表有關最近甲組球會召開座談會的一般有關問題。

首先畢得利認爲去屆足球季雖然觀衆有增無減，但差不多每間甲組會都要虧蝕，最近甲組球會開會時曾研究出一些因素來，那是足總的執委當中，有些並非爲足球而足球，祇是爲某種目的而已。所以希望來屆的足總主席或乙丙組代表們是一些對足球有識之士，而不應該爲私人的利益而站上這個位置，此外，畢得利還道出另外有幾個處理欠適當的問題。

第一：有關甲組比賽程安排，去屆頗有不完善之處，例如有些球會在五星期內無戰事，相反，有些球會在一星期之內，卻有三場比賽，在聚密不一的編排下，對球會及球員均有影响，所以希望足總能夠把賽程編得較爲合理，最少每間球會在一星期內有一場比賽，遇上特別情況時則例外。

第二：希望聯賽小組分開兩部份，甲組賽程由甲組球會成員編排，此舉目的，是把賽程編得更爲完善，至於有人主張甲組球會自行舉辦一個聯賽的事情，現在仍未是適當的時候。

第三：有關外隊訪港的事情，各甲組會的代表認爲足總應該去邀請一些國家隊前來表演，個別球會有意訪港的，則交由各甲組會去主辦，盡量做到每間甲組球會，均有機會去主辦球隊，俾能從中獲得利益，幫補其龐大的支出。

……用對抗外隊被罰出場若因此而達到被罰停賽時，該球員應該在對外隊時才罰停賽，而本身球會的賽事則不在此限，因是不影响球會本身的利益及實力。

最後，畢得利另外表示：雖然來屆場租已減低，但球員的身價上漲幅度很大，所以球票加價實非得已，這點希望球迷對足總的措施，予以諒解。

泳聯決派隊參加 東南亞泳賽

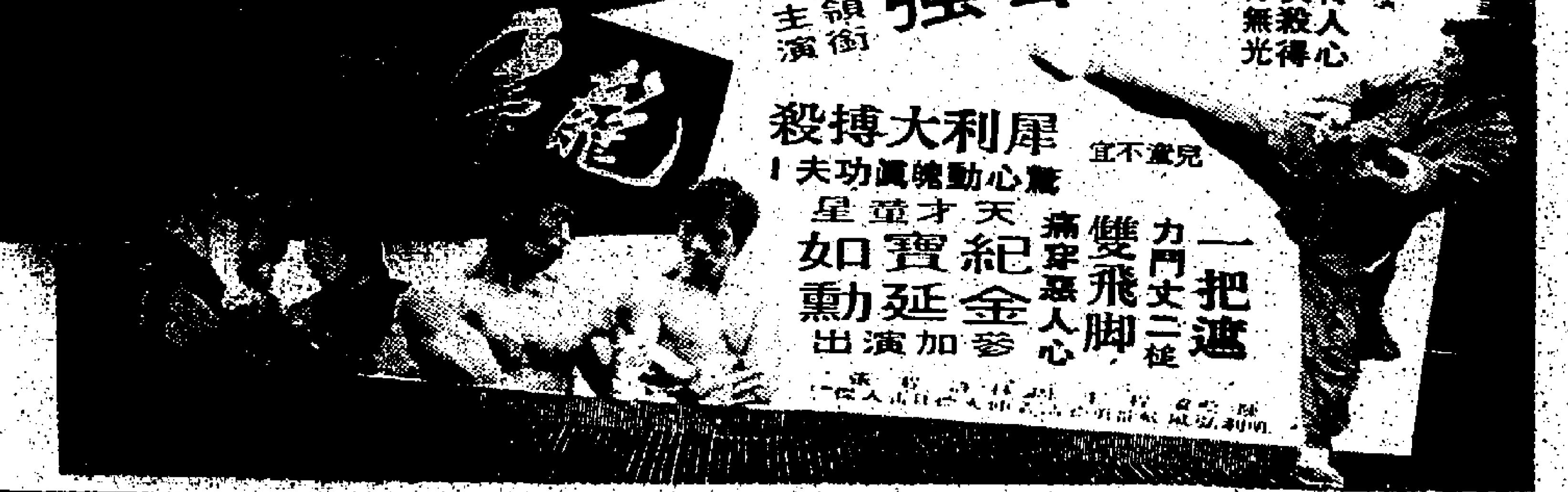
同時編定華泳賽期

【本報訊】中華游泳聯會游泳小組，昨午召開首次會議，推莫鑑賢爲游泳小組義務秘書，屬繼續定華人學生泳，會新秀泳，華人游泳錦標賽日期及賽章，最後並決定應邀參加八月十、十一日在台灣舉行的第二屆東南亞游泳團體邀請賽，玆將各項賽期錄出如后：

㈠第十屆華人學生泳賽，定下月廿六、廿七……池舉行，下月三日開始報名，十四日截止，報名處：必列啫士街中青會。

㈡第十屆屬會新秀泳賽，八月十六、十七日下午七時在摩利臣泳池舉行，項目分組與上屆同。

㈢第廿六屆全港華人泳錦標賽會，八月卅、卅一日預賽，九月三、四兩日決賽，在維多利亞泳池舉行。



工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一)中區干諾道中利源東街八號地下　電話：二式二四九五・二式三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九〇七二・八〇七〇八
(三)彌敦道零零號東英大廈式零零零室生記租務處
(四)旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
(五)油麻地上海街三壹九號老實公司
(六)九龍城周生生金行（太子道四三式號）
(七)青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
(八)油麻地周生生珠寶有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
(八)油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
(九)旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三至六三三號）
(十)深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
(十一)佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
(十二)紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九號至壹零壹號）
(十三)荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（荃灣青山道）
(十四)元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携明廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先登辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

灣仔	中區	九龍
3050	40	881
3085	44	
3098	47	
3121	56	
3124	61	
3140	63	
3203	68	
3533	70	
3601		

租售

土瓜灣
高息舖位廉樓出售
接洽處：中環康樂大廈509
電話：H255391

利安
大廈管理　樓宇租售　管業收租
地產（物業管理）有限公司
電話：3-303393

美孚廉售
第五期A高層三房一廳實用面積七百餘呎售價八十五萬三五七可分期電K七

偉景樓特價平售
牛頭角道偉景樓B座15樓525呎向東南兩房可分期入伙即電話K七八一二九七七

洋樓出售
北角堡壘街三房一廳連套房七餘呎兩入電話H七五〇四六五有意洽

旺樓出售
旺角通菜街103號五樓600呎急售電K三〇九〇八九

吉樓廉售
東區近山東街六樓四百呎三房一廳水電齊有意電K九七四九一

美孚樓急欵特平
第五期A七樓三房實用面積七百餘呎因急用欵售價三十七萬可分期電K一三〇四

住宅廉售
木廠街大樓三百六十呎兩房單邊五十七交通方便可辦公電話K九

石屋工廠
山東街千五百呎門口合石工廠廠屋平售

旺舖出售
九龍旺角道29號地下舖位出售

農場出售
上水地段三萬呎水電附近全部馬路

碧林閣
灣仔道港扶林道三號九號頂樓天台及有蓋車房

廠房租售
香港竹坑道16號利工廠大廈每層八千呎

吉屋廉售
鴨脷洲大廈八樓向南兩房廳浴厨

大同新邨
（介紹代客租售）金鐘捷運大廈有限公司代理

廉樓租售
三號四樓售價三十萬

澳門祐漢
新邨七樓三房一廳急售

商住樓租售
般咸道三房一廳連住家餘呎

新樓平售
九龍城新樓四百呎廳向東南

招租（香港）

唐樓吉售
紅磡街二號四樓六百呎七拾七式萬元

向南吉樓
紅磡街八號七樓內有長生

磚鐵屋售
沙田大圍河邊街工廠住家商店

花園洋樓
明德道七號A座一百尺座面積二千

接洽處：協成行 電話：H二式三〇四五式二八三

商業樓宇
（香港）招租 干諾道中一二五號

旺舖閣樓
波斯富街22號舖位連閣樓

中環旺舖
大道中83號萬興大廈地下A座

快可入伙
知租處：協成行

中區旺舖
德己立街廠廈地下舖位

舖租450元
灣仔免租合多尼地道地舖

高尚樓宇
出租 畢拉山道31號雲景台

（九龍）

吉樓出租
公園對面石塘咀英皇大廈三樓

筲箕灣舖
東大街三號F地下

旺舖及寫字樓
出租 市門業各行全適宜舖位四佰呎

西營盤舖
第49號

半邊舖位
近街市

美孚新邨
第五期七百餘呎三房一廳

荃灣舖租
沙咀道連閣

紅磡靚樓
機利士道六十二號

租仟餘元
大旺角過街

舖位招租
荃灣沙咀道

全層招租
新蒲崗

舖租350元
水電齊

荃灣旺舖
招租

梗房出租
尖沙咀

廠屋出租

荃灣新樓
大廳

工廠貨倉招租
葵涌道、葵涌、葵安道、碼頭貨運近葵涌、每層面積五仟餘呎、至萬餘呎、詳情請電：五・二五二一、六二五五
香港發展地產部

新樓廉租
紅磡定安大廈高層向東南

閣樓出租
大角咀福全街

洋樓招租

商業二樓

旺舖平租

全層招租

荃灣唐樓

大閣樓租

新樓出租

洋樓吉租

出讓

平屋出讓

餐室用具拆讓
乳膠卡位 電冰櫃 雪糕機 不銹鋼 具 廚房用具 平沽
香港道 利舞台 對面 加拿大餐室

從速讓工廠

出國急讓

電視急讓

旺舖租讓

小舖免頂

木屋出讓

電視機讓

愛頂士多

旺舖出頂

牙機椅讓

農場出讓

汽車買賣

一九六〇年欵快意房車

71咪嘍

聘請

求職求才佳音
本報設有各界人士求職之函件，如欲在本報刊登廣告，請來函接洽。

新聘職員
東南亞大公司增設新部門

招請什工

高級文職

男女什工

電器技工

請女收銀

金邊的士

首飾工場

急請什工

晚間兼職

高薪聘請文員

司機

印尼某大紡織廠誠聘買經理一位

男女兼職

待聘

官塘紙品廠

聘請司機

專門代教...

稅帳

帳稅劉君

徵求

收買酸枝

徵購舊書

衞夫人

重金

遺失

遺失聲明

遺失啓事

遺失聲明

遺失聲明

啓事

結束啓事

九龍業主公會
大廈招租承租

商業

學中選大朋友校元
二時正下午八日七月 元朗公立中學禮堂

柯式影印

存貨平沽

新昌

專代業主

冷氣

追債

冷氣雪櫃

養魚佳音

平價機票
成功旅運公司
歡迎詢問：5-440550・448271

修理電視
胡記洽

遊河海浴

專改西裝

完善牌工咭機
總經銷：捷昇公司
電：K935959・937474

台灣名貴燈飾

吊燈　壁燈　檯燈　麻雀燈

歡迎參觀

台灣民生物產有限公司：九龍尖沙咀彌敦道壹百號（東英大廈）
分店：香港北角英皇道壹三五至壹四三號　九龍旺角荔枝角道廿二號（東興大廈）　灣仔莊士敦道二十號東生大廈

萬能角鋼

四季旅遊公司

冷氣機修理

冷氣雪櫃

修精電視
光明行
K：449954

美國 加拿大
旅遊・移民・升學
專辦出國手續・特價廉價機票
通運旅行社有限公司
旺角恒生分行1101室

首創月餅盒

台灣搬運公司 專門搬屋
K923139・K941528

收賬

招生

國際學校
正統書院

香港電專
HONG KONG RADIO INSTITUTE
電視及無線電工程各科
七月六日開課
電話：700363・719796

教英法日

香港商科語言書院
立案

九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）

安德烈博士主理
被稱為規模最大
及師資最好學府
電話：K-858440
電話：K-859364
電話：K-945747

[redacted]

打字全科—全部新機　學到畢業
英語拼音——月速成查氏及國際音標・
珠算全科—學費廿元包畢業・一月速成
TOEFL班　劍橋大學英文文憑班
英文文法及寫作、國文、德文、拉丁文
倫敦大學教育普通文憑英文科班
電腦打孔機孔訓練班
出入口文員班
廣告畫裝飾班
香港稅例　各業會計
成本會計　模型雕塑班
商業信札　國畫班
數理化班　航空地勤
英文速記　訓練班
敎師全科　美容儀態班
人人可讀　保證成功

天主教聖安尼書院招生

招男女寄宿生

美術人才

善基中小學招男女寄宿生

路德會

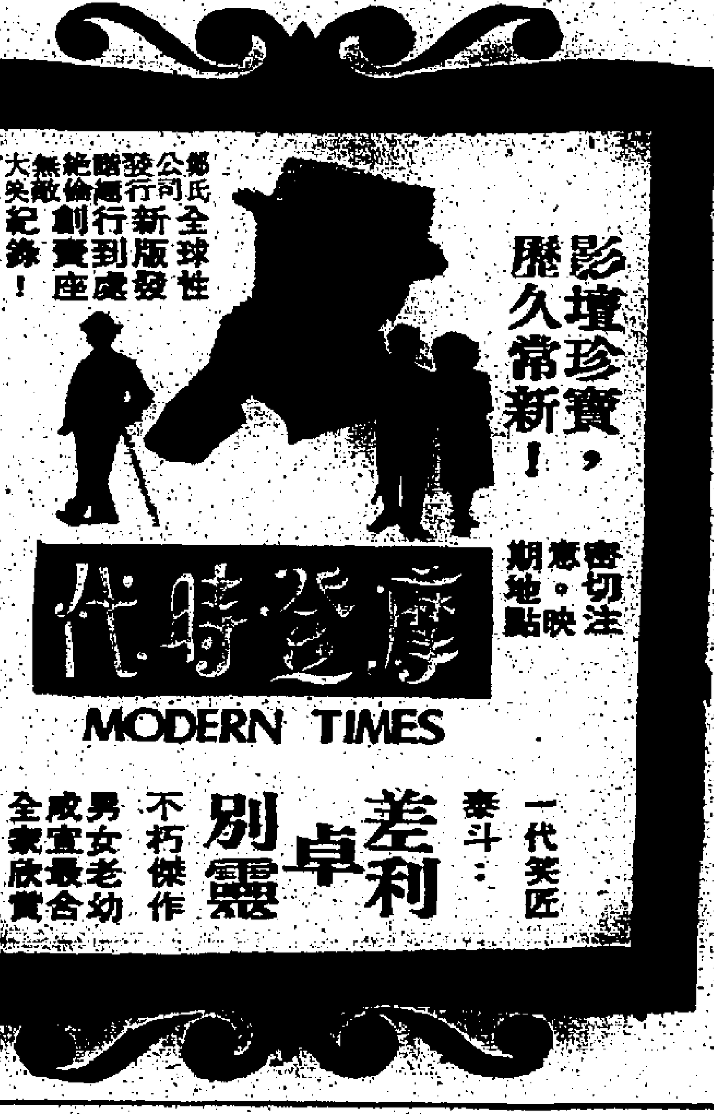
郭法

致富奇技

家庭托兒

傷寒論講座

吳國平教授自我催眠療法
曾在電視示範催眠學
★預防精神崩潰・根治神經衰弱★



招收新生

灣仔日文七月新班

何伯衡 廣州中醫

醫藥

老牌林氏

痕癢丹

中國正骨醫術 阮逸雄
手力按穴 專醫筋骨 痛

陳偉痔瘻專科

虫

外地資金陸續流本港 銀行存款迅速增加

同業拆息大幅下降 昨以五厘半成二千萬元

【本報訊】海外美元陸續調來本港，繼星洲馬來亞之後，歐洲美元亦紛紛流入，有關銀行大量拋出美滙購入港元，因此，本港銀行存款暫算增加，昨（廿八）日銀行同業拆息降至五厘半，成交約二千萬元。

據銀行界人士指稱：現在本港逐漸成爲亞洲美元及歐洲美元的溫床，因爲本港有充分條件成爲國際金融中心之一，很快就可以實現，故此這些美元雖然未有迅速在港作投資的活動，但港府當局及領袖銀行加緊設法導使這些資金作長期性的有計劃投資，例如公共工程及重工業，都是海外資金投入的最有希望發展目標，預料很快有好消息公佈，屆時對於本港經濟及市民的心理都有很大的鼓舞作用。

英美加瑞德法紐澳 外滙牌價昨均掛低

美告羅士仍繼續下跌

【本報訊】本港外滙牌價，昨續調整，計調整後之滙率，英鎊、美元、加拿大元、瑞士法郎、西德馬克、法國法郎、比利時法郎、南非蘭特、澳洲元、紐西蘭元、印度盧比、星加坡元及馬來亞元均見掛低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨續下跌。茲採滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一三·〇四〇港元改爲一三·〇一〇港元，即每英鎊較前少兌〇·〇三〇港元，買入價由一二·九三〇港元改爲一二·九〇五港元，即每英鎊較前少兌〇·〇二五港元。

美元電滙賣出價由五〇五·〇〇港元改爲五〇四·〇〇港元，買入價由五〇一·〇〇港元改爲五〇〇·〇〇港元，即每百美元均較前少兌一·〇〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五一一·五〇港元改爲五一〇·〇〇港元，即每百加元較前少兌一·五〇港元，買入價由五〇二·二五港元改爲五〇〇·八〇港元，即每百加元較前少兌一·四五港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一六九·四五港元改爲一六八·八五港元，即每百法郎較前少兌〇·六〇港元，買入價由一六五·一五港元改爲一六四·七〇港元，即每百法郎較前少兌〇·三五〇元。

西德馬克電滙賣出價由二〇四·一五港元改爲二〇三·四五港元，即每百馬克較前少兌〇·七〇港元，買入價由一九九·三〇港元改爲一九八·七〇港元，即每百馬克較前少兌〇·六〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一二二·三〇港元改爲一二一·九五港元，即每百法郎較前少兌〇·三五港元，買入價由一一九·二〇港元改爲一一八·七五港元，即每百法郎較前少兌〇·四五港元。

比利時法郎電滙賣出價由一三·九〇〇港元改爲一三·八八五港元，即每百法郎較前少兌〇·〇一五港元。

南非蘭特電滙賣出價由七六三·四五港元改爲七六一·九〇港元，即每百蘭特較前少兌一·五五港元。

澳洲元電滙賣出價由七二三·八〇港元改爲七二二·四〇港元，即每百澳元較前少兌一·四〇港元。

紐西蘭元電滙賣出價由六八〇·八五港元改爲六七七·六〇港元，即每百紐元較前少兌三·二五港元。

星加坡元電滙賣出價由二一九·七五港元改爲二一九·三〇港元，即每百星元較前少兌〇·四五港元。

馬來亞元電滙賣出價由二一九·七五港元改爲二一九·三〇港元，即每百馬元較前少兌〇·四五港元。

印度盧比電滙賣出價由七〇·七〇港元改爲七〇·五〇港元，即每百盧比較前少兌〇·二〇港元，買入價由六八·五五港元改爲六八·四〇港元，即每百盧比較前少兌〇·一五港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·五七七五美元改爲二·五八〇〇美元，即每英鎊較前多兌〇·〇〇三五美元，買入價由二·五七八五美元改爲二·五八一〇美元，即每英鎊較前多兌〇·〇〇二五美元。

各地米糧趕運來港 供應充裕市情和緩

二盤拆家開始減少入貨

【本報訊】各地白米紛紛趕運來港供應，即使泰國近期內仍未恢復運來，本港的米糧供應亦很充裕，最近一個月內，很多家庭購入米糧，足夠供應今後一個月或一個月以上的需要，換言之，今後一個月內，向米店購米糧將會顯著減少。

基於一般市民對米糧供應恢復信心，二盤拆家購入供銷的米糧亦轉呈減少，米市繼續趨於和緩。

昨日開盤沽出白米三千五百包，黃金鑊三號米一百〇五元，對海華南粘一百廿三元，洪字絲苗一百卅二元，舊油粘一百廿二元。

大通銀行宣佈 港九區總經理

圖爲凌嘉漢（左）及夏士銘（右）之近照

【本報訊】大通銀行副總裁兼東南亞區執行總經理占士·比殊（JAMES H. BISH）昨天宣佈：委任凌嘉漢（JOHN C. LINKER）爲該行澳洲、紐西蘭兼南太平洋區總經理。過去三年來，凌氏爲大通銀行港九區總經理。該行同時宣佈委派副總裁夏士銘（BRIC W. P. HASSELMAN）接替凌氏爲大通港九區總經理，夏氏的前職爲東南亞區貸款及營業經理，駐於設在香港的大通銀行東南亞區總部。

凌嘉漢爲華盛頓美國大學商業管理系畢業生，獲碩士學位。他於一九六七年投入大通紐約總行服務，在一九七〇年下旬調來香港，凌氏亦爲大通銀行副總裁。在他的指引下，該行港九業務擴展迅速，在過去十八個月內，在港九及新界增添了五間全面性服務的新分行，凌氏將在短期內離港往澳洲墨爾本，該城爲大通在澳洲、紐西蘭及南太平洋區的基地。

夏士銘於去年十月由大通紐約總行調來香港，在他担任東南亞區貸款及營業經理期間，夏氏積極協助該區執行總經理占士·比殊，管理大通對全東南亞的貸款業務。夏士銘爲哥倫比亞大學畢業生，獲得商業管理碩士銜。

外資續流入銀根驟鬆 股票市況全面翻昇

成交一億二千餘萬 恒生香港指數昇三·七二

每日股市

【本報訊】由於外地資金續有流港，昨日市面銀根驟轉鬆弛，銀行拆息降至五點半（按：詳情請閱另文），爲邇來未見有如是之低者，有此刺激，久沉之股市，昨日突轉暢好，成交總值達一億二千八百九十八萬元，行情普遍上昇，恒生香港指數報六三四·七四，昇三·七二，遠東指數報三〇五·五〇，昇一五一·八〇。

萬生宣佈派中期息每股七仙，由七月十六日至七月三十日截止過戶。啟明宣佈派中期息每股四仙，由七月十日至七月廿四日截止過戶。新馬製衣宣佈派中期息九角，由八月十五日至八月廿九日截止過戶。

昨市走勢，脫穎而出。市況整日活躍，在買家急買落場下，賣盤瞬即消失，收市時做價全面揚升。滙豐與其倫敦登記再度平頭，各上漲十元，以三一四元收市。三大行表現一致，勁步向上，怡和俏起四元，收七十六元，和記躍升一·〇〇元及會德豐（新股）上漲〇·五〇元，收九·七五元，九倉扳上二·六〇元收市，報升二·一〇元。地產類普呈秀麗，其中置地躍起一·〇〇元，收一三·三〇元，新世界上升〇·四二五元，收四·二〇元，長江實業升〇·八〇元，收七·五〇元，大昌升〇·五〇元，收五·二〇元，新鴻基升〇·六二五元，收四·八五元等。公用股九燈升勢銳利，上漲四·二五元，以四七·二五元收，港燈（新股）亦升〇·二〇元，收七元。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類二四三·八一起七七·一九，公用類一九九·八九起一一五·〇六，地產建築類四一〇四·一九〇起三〇〇·九五，工商企業類四八二五·八三起二五七·六二，倉塢類四五八五·九〇跌七·〇四，酒店類二五〇八·九三起七·七一，紡織類一六一·六·七二跌一·四三，投資類四七五〇·〇九起三〇七·四一，橡膠類一三一·六·五二起二·四二。

在成交總值一億二千八百九十八萬元中，計香港交易所佔三千零一十七萬元，遠東交易所佔三千九百八十五萬元，金銀交易所佔四千零四十二萬元，九龍交易所佔一千八百五十四萬元。茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	三一四·〇〇	三一八·〇〇	三〇八·〇〇
滙豐銀行（英倫登記）	三一四·〇〇	三一四·〇〇	三〇四·〇〇
恒生銀行	一五九·〇〇	一六〇·〇〇	一五八·〇〇
海外信託銀行	五·六〇	五·七〇	五·三〇
大華銀行	一八·五〇	一八·五〇	一七·九〇
友聯銀行	六·九〇	七·〇〇	六·八〇
萬衆財務	〇·四五	〇·四九	〇·四〇
倫敦及太平洋保險	〇·九〇	〇·九〇	〇·九〇
會德豐（大）	四八·〇〇	四八·〇〇	四六·〇〇
會德豐（新股）	九·七五	一〇·〇〇	九·三〇
會德豐船務（A）	一〇·〇〇	一〇·〇〇	九·七五
會德豐船務（B）	一·〇三	一·〇三	〇·九五
新世紀航業	四·一五	四·二五	四·一〇
綠達航業	四·二五	四·二五	四·一〇
萬邦航業	六·三〇	六·三〇	六·三〇
萬寶航業	一·一〇	一·一〇	一·一〇
泰光航業	五·二〇	五·二〇	四·九〇
亞洲航業	一四·三〇	一四·三〇	一三·五〇
宇宙船務	一·二〇	一·二〇	一·二〇
帝后船務	六·三〇	六·四〇	六·三〇
中華造船廠	一·二五	一·二五	一·二五
於仕水艇	三·〇〇	三·〇〇	三·〇〇
油蔴地小輪	三二·〇〇	三二·〇〇	三二·〇〇
港九海運	一·二八	一·二八	一·二〇
保榮航企	一·二八	一·二八	一·一九
香港電燈	三四·〇〇	三四·〇〇	三二·〇〇
香港電燈（新股）	七·〇〇	七·一〇	六·七〇
九龍電燈	四七·二五	四七·二五	四四·〇〇
電話公司	四九·二五	四九·二五	四七·〇〇
電車公司	一八·八〇	一八·八〇	一八·八〇
九龍巴士	一九·七〇	二〇·二〇	一八·八〇
均益倉	二〇·四〇	二〇·五〇	一九·六〇
九龍倉	二六·八〇	二七·一〇	二四·六〇
安全貨倉	一·六九	一·七〇	一·六五
東方貨櫃	三·九〇	四·〇〇	三·七五
人人航運	二·二五	二·二五	二·一〇
太古船塢（A）	一〇·九〇	一〇·九〇	一〇·七五
太古船塢（B）	二·二〇	二·二〇	二·〇〇
黃埔船塢	二八·八〇	二九·四〇	二七·〇〇
保華（新股）	五·三〇	五·三〇	五·〇〇
金門	二一·五四	二一·五四	二〇·八二
銓利基業	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇
青洲英坭	一〇六·〇〇	一〇六·〇〇	一〇六·〇〇
港機工程	九〇·〇〇	九〇·〇〇	九〇·〇〇
海港工程	一·六〇	一·六〇	一·四〇
自由發展	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇
明輝發展	一·四五	一·四五	一·三七
德智發展	一·一〇	一·一〇	一·一〇
利興發展	二·四〇	二·六〇	二·四〇
威勝發展	一·一〇	一·一〇	一·一〇
泰盛發展	三·四〇	三·五〇	三·三〇
世界發展	一·三〇	一·三〇	一·二〇
新世界發展	四·二〇	四·三〇	三·六五
興業海陸發展	一·〇二	一·一〇	一·〇二
寶福發展	一·二〇	一·二〇	一·二〇
友聯世界	七·〇〇	七·〇〇	六·八〇
香港發展	一一·七〇	一一·七〇	一一·五〇
香港發展（新股）	二·四〇	二·四〇	二·三〇
聯興盛發展	一·九〇	一·九〇	一·九〇
益大發展	六·〇〇	六·〇〇	六·〇〇
遠東發展	一·四五	一·四五	一·四二
海南發展	三·一〇	三·一〇	二·九〇
美城發展	一·二五	一·二五	一·二五
新昌	一六·五〇	一六·五〇	一五·五〇
和實	五·五〇	五·六〇	五·三〇
廖創興	一·八三	一·八六	一·七〇
港發公司	〇·八〇	〇·八〇	〇·八〇
廣聯企業	一·五五	一·五五	一·三五
安泰企業	二·七五	二·七五	二·五五
信德企業	二·五〇	二·五〇	二·三〇
聯合企業	七·九〇	八·〇〇	七·八〇
新星企業	一·〇七	一·〇七	一·〇七
捷聯企業	一·九八	二·〇五	一·八八
美漢企業	二·〇五	二·一〇	一·九三
正德企業	〇·六〇	〇·六〇	〇·六〇
順福企業	一·二九	一·二九	一·二四
大富企業	〇·六〇	〇·六〇	〇·六〇
和記企業	一九·〇〇	一九·三〇	一八·〇〇
和記地產	六·八〇	六·八〇	六·七〇
太古實業（A）	一一·〇〇	一一·〇〇	一一·〇〇
太古實業（B）	二·〇五	二·〇五	二·〇五
國際實業	〇·八三	〇·八三	〇·八〇
置地公司	一三·三〇	一三·六〇	一二·四〇
高富置地	一·六〇	一·七〇	一·六〇
伊人置業	一·〇五	一·〇五	一·〇五
萬年置業	〇·七〇	〇·七〇	〇·七〇
大信置業	一·三〇	一·三〇	一·三〇
大元置業	三·七〇	三·七〇	三·七〇
惠泰置業	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇
偉益置業	〇·九〇	〇·九〇	〇·八八
永發置業	〇·五五	〇·五五	〇·五五
博益盛置業	一·四〇	一·四〇	一·四〇
啟德置業	一·五〇	一·五〇	一·五〇
建誠置業	一·九六	二·〇五	一·九六
啟明置業	〇·九四	〇·九四	〇·九四
合和地產	五·〇〇	五·〇五	四·六五
新鴻基	四·八五	四·八五	四·四〇
南太平洋	二·八〇	二·八〇	二·七〇
昌生興業	一·二〇	一·二五	一·二〇
兆業祥興業	〇·五〇	〇·六〇	〇·五〇
財務地產	〇·九一	〇·九五	〇·九一
廣君地產	二·四五	二·四五	二·二五
嘉茹地產	一·二八	一·二八	一·二八
金山地產	一·三〇	一·三六	一·三〇
大昌地產	五·二〇	五·三〇	四·八〇
嘉年地產	九·九〇	一〇·〇〇	九·七〇
聯邦地產（A）	三·四〇	三·四〇	三·三〇
和豐地產	二·一〇	二·一〇	二·一〇
孚隆地產	一·一〇	一·一〇	一·一〇
大生地產	四·五〇	四·六〇	四·四〇
大寶地產	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇
泰信地產	一·一五	一·一五	一·〇七
泰大地產	一·七五	一·八四	一·七〇
利豐地產	一·六二	一·六五	一·六二
新時代地產	〇·四五	〇·四五	〇·四二
擴漢置地	〇·九〇	〇·九〇	〇·八三
統一機構	一·九〇	一·九〇	一·九〇
夏利文	一·六一	一·六五	一·六〇
漢國	〇·八五	〇·八五	〇·七六
恒隆	六·二〇	六·二〇	六·〇〇
信託公司（A）	四·三〇	四·四〇	四·三〇
怡和	七六·〇〇	七八·五〇	七三·〇〇
怡和証券	一三·七〇	一四·三〇	一二·八〇
怡美	五·一〇	五·一〇	五·一〇
怡南	四·〇〇	四·〇〇	四·〇〇
安達臣	二·〇〇	二·〇〇	二·〇〇
東泰貿易	一·二〇	一·二〇	〇·九〇
港太投資	二·六〇	二·六〇	二·五〇
隆豐投資	九·四〇	九·四〇	九·四〇
船務投資	八·〇〇	八·〇〇	八·〇〇
利獲家海外投資	三·五〇	三·五〇	三·三〇
利獲家証券投資	五·七〇	六·〇五	五·六〇
英泰証券投資	〇·四五	〇·四八	〇·四五
香江物業投資	〇·九〇	〇·九〇	〇·九〇
好世界投資	一·〇五	一·〇五	一·〇五
熊谷組	八·五五	八·五五	八·五五
非立斯	〇·四三	〇·四三	〇·四二
森那美	一三·五〇	一三·六〇	一三·二〇
新英華	四·〇五	四·一〇	四·〇五
大酒店（新股）	一七·八〇	一七·八〇	一七·三〇
山帝國酒店	一·三〇	一·三〇	一·二五
凱聯酒店	二·四〇	二·五五	二·四〇
永高酒店	一二·〇〇	一二·一〇	一二·〇〇
海港公司	二二·〇〇	二二·〇〇	二〇·八〇
南洋紗廠	二〇·〇〇	二〇·〇〇	二〇·〇〇
南豐紗廠	三·六〇	三·六〇	三·五五
裕泰針織	二·六五	二·六五	二·六五
香港毛紡	一二·一〇	一二·一〇	一二·一〇
南聯實業	二六·五〇	二六·五〇	二六·五〇
南聯合記	九·二〇	九·二〇	九·二〇
聯紡	三四·〇〇	三四·〇〇	三三·五〇
大利	一〇·五〇	一〇·五〇	一〇·五〇
長江製衣	三·三〇	三·四〇	三·三〇
鱷魚恤	七·九〇	七·九〇	七·九〇
新馬	一四·五〇	一四·五〇	一四·五〇
南順	一·〇六	一·〇六	一·〇六
永安	七·七〇	七·七〇	七·三〇
大新（公和）	七·九〇	七·九〇	七·二〇
連卡佛（A）	三一·〇〇	三二·〇〇	三〇·〇〇
娛樂	一四·〇〇	一四·〇〇	一四·〇〇
邵氏	一三·七〇	一三·七〇	一三·七〇
國泰	四·一〇	四·三〇	四·一〇
萬生	二·〇〇	二·〇〇	二·〇〇
金諾	〇·五五	〇·五五	〇·五五
國際酒店	〇·八三	〇·八三	〇·八〇
百樂酒店	一·一七	一·二二	一·一七
食品工業	〇·九九	〇·九九	〇·九九
星島報業	六·五〇	六·五〇	六·五〇
樣膠信託	二·八〇	二·八〇	二·八〇
聯合橡膠	三·二〇	三·三〇	三·一〇
長江實業	七·五〇	七·五〇	六·七〇
香港電筒	〇·七五	〇·七五	〇·七五
環球電子	八·四〇	八·四〇	八·四〇
立興	九·三〇	九·三〇	九·三〇
茂昌	一·八〇	一·八〇	一·七八
寶光	八·七〇	八·九〇	八·四〇
輝百美	一·五五	一·五五	一·五二
梅眞尼	一·一三	一·一六	一·一三
遠生金屬	〇·六五	〇·六五	〇·六〇
大亞石業	一·四八	一·五四	一·四八
保星旅業	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇
周生生	一·七〇	一·七二	一·六二
松下電器	一三·八〇	一三·八〇	一三·八〇

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所、遠東交易所及九龍交易所當日成盤爲據。）

本港金鈔外幣行情表

六月二十八日（星期四）

（九九K金）	
開市	737.0
收市	745.0
最高	746.2
最低	737.0
（美鈔）	
大鈔	5.0375
普鈔	5.0225
（美電）	
最高	5.030
最低	5.020
（通天單）	
最高	5.0225
最低	5.0150
（日元）	
大紙（萬計）	188.125
細紙（萬計）	187.125

（雜幣）	
正鎊	13.22
埃及鎊	7.00
澳洲元	7.10
加單	5.03
加元（大）	5.06
加元（小）	5.05
菲幣（大）	0.69
菲幣（小）	0.68
大坡紙	2.09
細坡紙	2.08
新勞幣（百計）	55.00
葡幣（每元）	0.950
西德馬克（百計）	197.50
法國新法郎（百計）	116.00
瑞士新法郎（百計）	165.00
泰幣（百計）	24.30
台幣（千計）	135.00
新金邊（千計）	15.00
仰光（百計）	31.00
西貢紙（千計）	9.50

美股市況閃縮 報昇五點一九

【紐約廿七日美聯社電】星期三市況像搖擺板般上落不定，走勢不明顯。交投量稀疏，買家閃縮一旁，不過在接近收市時價位略高。杜鐘斯指數在最市時一度上升三點之多，繼而下跌四點，至較後時間再次回昇。紐約証券交易所升價股與跌價股的比率爲二比一。

分析家認爲：自從尼克遜總統實施經濟管制政策第四階段後，隱藏着的危機就一直存在，它打擊了所有的活動。

公用類股票業務互見，交通類股票較疲弱，財務類及航空類的股票走勢疲弱，形同一類。杜鐘斯卅種工業平均指數收市時上升五點一九至八八四點六三，升價股七百一十七種，跌價股五百九十四種。

全日成交股數總達一千二百六十六萬股，紐約証券交易所全日成交總額上升零點一七至五十四點四八。

最活躍股票爲里維斯傢俬，不變值，仍爲五點八七五。洛頓西門下跌零點三七五至廿二點六二五。

紐約証券交易所活躍股票收市價：里維斯傢俬，五點八七五，姓名地址印刷，十二點一二五，洛頓西門集團，廿二點六二五，美國醫藥國際，七點五，國際電話電報，卅一點三七五，拉美達旅館，八，麥美倫集團，六點一二五，計劃搜索，二點一二五，東方航空，九點三七五，麥當拿集團，五十五點六二五。

美元繼續低跌 金價昇兩元多

仍去頂櫳息尾盤七四五

【本報訊】昨日外圍行情，金價方面：倫敦價報一二二·二五美元（跌一元），瑞士入價報一二二·五〇美元，出價報一二三·〇美元（跌一元），巴黎報一二二·六美元（升一元四角一仙）；英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二·五八〇美元（漲兩錢五厘），美國告老士報二·五八〇五美元（縮五厘）。

本港金市，昨日上午開市報七三七·〇，最高報七四二·三，最低報七三七·〇，收市價七四二·三；息價打去息兩元二角三仙，上牌現貨無交收，公價定七四〇·〇。

下午開市報七四二·一，最高報七四六·二，最低報七四二·一，收市價七四五·〇，整日波幅爲九·二元，前市尾盤爲七四二·六，與昨收市價比較漲幅爲二·四元；由於前市尾市回吐過速，昨日歐洲金價跌幅不大，再加上美元急降，人心轉好，午市走勢更呈活躍。

美鈔企穩，大鈔報五·〇三七五，普鈔報五·〇二二五；美電最高報五·〇三，最低報五·〇二；通天單最高報五·〇二二五，最低報五·〇一五；日元微升，大紙報一八八·一二五，細紙報一八七·一二五；西德馬克報一九七·五〇；法國法郎報一一六·〇〇；瑞士法郎報一六五·〇〇；泰幣報二四·三〇；台幣報一三五·〇〇；西貢大紙報九·五〇。

（最後消息）接倫敦來電：倫敦頭盤金價報一二二零一零美元，價比前市尾盤跌二元一角半。（尾盤刊電訊版）。瑞士頭盤入價報一一九·零零美元，出價報一二零·五零美元，價比前市尾盤跌二元五角。

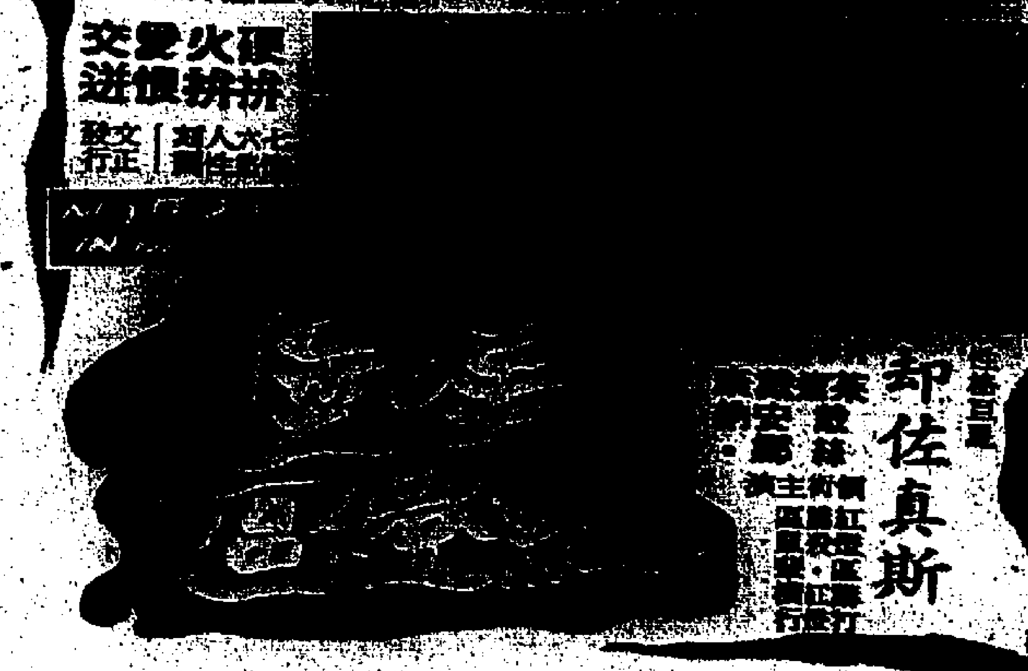
棉價紗昂貨疏

【本報訊】港產棉紗及巴基斯坦棉紗供應又出現緊張情形，港產棉紗少，現在國際棉花供應側重輸出，供應本銷甚困難，紗廠未敢開出期貨實盤，預料下半年港產棉紗供應比現在更緊。巴基斯坦棉紗今年下半年運來供銷可能比上半年減少，台灣棉紗不但停止來港供銷，相反的要向本港扯購大量的巴基斯坦棉紗，由是巴基斯坦棉紗供應亦漸告緊短。

據棉紗貿易商指稱：由於巴基斯坦政府增加棉紗出口稅，港商早期向巴基斯坦訂購而未裝運的棉紗，現在又因爲補價問題而拖延裝運來港，雖然巴基斯坦棉紗出口增加百分之五，但彼邦紗廠要求港方補價，有些每包要求補價十二美元至十五美元，更有些每包要求補價廿二美元至三十美元。

昨日棉紗行市，成交雖疏而價格扳硬，港產十支粗紗每包一·五五〇元至一·六〇〇元，廿支A級紗每包一·八五〇元至一·九〇〇元，AB級紗一·八〇〇元，B級紗一·七〇〇元至一·七五〇元，卅二支A級紗二·六〇〇元至二·六五〇元，半精梳二·七〇〇元至二·七五〇元，四十支A級紗二·七〇〇元至二·七五〇元，半精梳二·八〇〇元至二·八五〇元，全精梳二·九五〇元。巴基斯坦十支中檔貨每包一·三三〇元至一·三五〇元，十二支中檔貨一·三六〇元至一·三八〇元，廿支中檔貨一·五二〇元至一·五五〇元，廿一支中檔貨一·五五〇元至一·八〇元。

啟德遊樂場
香港客可乘一〇一號隧道巴士到本場
鑽石戲院 冷氣開放 每晚兩場 禮拜日加開日場
華美歌藝團
琵琶記
免費冷氣電影西片場映
反攻班丹島
免費冷氣電影中片場映
兒女恩仇
黃錦娟主演



承惠刊廣告請電話二八〇七〇八

警方昨否認數警官辭職

【本報訊】警察總部新聞官湯名錫，昨就最近新聞界傳聞數名高級警務人員辭職一事，發表聲明，指出此種傳聞殊屬不確，並謂任何高級警務人員一旦辭職，即需放棄享有數達七十五萬元養老金之權利。

湯氏列舉辭職求去之各級警務人員所需放棄之養老金額如下：（甲）服務警隊二十年現月入六千二百一十五元之高級警司，於退休後，應終身享有養老金每月二千四百八十六元。（乙）服務警隊十五年，現月入五千一百七十五元之警司，於退休後，應終身享有養老金每月一千五百五十二元。（丙）服務警隊十年，現月入四千零三十五元之總督察於退休後，應終身享有養老金每月八百零七元。

湯氏稱：「服務警隊逾二十年之高級警司之年齡約爲四十五歲，假定其終年爲七十歲，則彼可享用養老金達二十五年之久，以每月二千四百八十六元計算，則總額可達七十四萬五千八百元之鉅，由此可見，高級警務人員辭職求去者爲數甚少。」

鼓勵業主住客組互助會 改善大廈保安措施

副民政司羅能士

【本報訊】政府爲配合「撲滅暴力罪行運動」，在推行五項撲滅暴力運動中，除已實行了前三項外，繼續在進行尚餘兩項運動，目的在鼓勵本港各樓宇之業主及住戶團結起來，組織互助委員會，協助推行「撲滅暴力罪行運動」。以上爲副民政司羅能士於昨午記者招待會中所發表。

據悉：該五項「撲滅暴力罪行運動」爲：㈠加強懲治罪犯之法律；㈡推行龐大宣傳計劃，教育市民揚聲呼救及使用「九九九」報警等；㈢增加警員在街上巡邏；㈣組織委員會研究引致罪案發生之社會因素；㈤組織市民參加社區工作，促進睦鄰及互助精神。

互助委員會是由民政司署聯同其他政府部門特別策劃，主要工作爲促進鄰里間之了解，發揮互相信任及互助的精神，改善大廈的保安措施和清潔，使大廈的管理更趨完善。

各區民政署人員將鼓勵未成立互助委員會之大廈迅速組織臨時性之業主及住客委員會，如獲民政司或新界民政署署長批准，將毋須根據社團條例註冊而可迅速成立。

爲協助各樓宇盡速成立互助委員會，以促使撲滅罪行運動及一九七三年清潔運動獲得成功，民政司署已進行招募約八十名臨時社區工作幹事，聯同各民政署人員及分區委員會委員在港九各樓宇協助組織互助委員會。

互助委員會亦可以另一種形式在公營屋宇設立，彼等可與管理處聯同改善環境及保安措施。

互助委員會一經成立，應即進行聘請看更及改善居宇之保安設施；此外，並可採取行動改善環境衛生及確保管理完善，特別以樓宇之公用地方而言。

收音機廠失竊 損失約四萬元

【本報訊】九龍新蒲崗五芳街一間收音機廠，昨晨八時許發覺遭竊賊光顧，失去一大批收音機，價值約四萬元。

據悉：該工廠設於新蒲崗五芳街十號四樓一單位，平時於六時下班，晚間無人留宿。昨晨八時許，當該廠工人返上址上班時，發現一大批收音機竟不翼而飛，當即報警調查。經調查後，統計失物價值約四萬元，同時相信賊人不止一人，警方對該案繼續調查。

警員勒索 判監一月

【本報訊】一青年現役警員，涉嫌非法向一間工廠之經理人索取茶錢，東窗事發，爲反貪污部拘捕，調查落案，昨日在新蒲崗裁判署審訊。被告否認控罪。高級法官聆畢全案証供後，裁定被告罪名成立，判其入獄一月。

法官判案時指出：警察負責維持本港治安，市民均寄以厚望，被告之罪，非常嚴重，不但破壞警方良好聲譽，且自毀前程。

被告男子鍾樹培，廿四歲，住九龍城橫頭磡新區，現役警員，被控罪名，五月十一日在黃大仙新蒲崗六合街廿五號至廿七號嘉西工廠大廈，未經港督許可，非法向亞洲紡織有限公司經理雷寶林，索取一筆款項。

天氣預測與潮汐

吹和緩南至西南風，密雲，間中有驟雨，午間天色晴朗。最高溫度可升至卅度，昨晚十一時，室外氣溫二十六度，濕度爲百分之九十四。

高潮：上午一時二十分　下午四時零四分

低潮：下午八時二十六分　下午十時四十六分

持刀劫金舖 兩賊各囚兩年半

【本報訊】兩名飛仔斜黨持刀行劫旺角上海街順興金舖，先後爲警方拘捕歸案，並起回部份賍物。昨解上九龍地方法院審訊，被告二人供認罪。賴恩法官判每人入獄兩年半。

被告二人：㈠陳強，廿二歲；㈡吳啓華，廿五歲。被控罪名：四月廿七日，在上海街六一〇號地下順興金舖，與其他在逃人等，行劫陳明廿七隻金鈪，價值一萬零四百八十元。

助理緝私員 涉嫌貪汚

【本報訊】一名助理緝私員，涉嫌貪污收受二百元，昨解上銅鑼灣裁判署由金馬倫法官提堂時，宣佈還押至下月三日，暫不聽取答辯。

被告男子區慶坤，廿一歲，工商處助理緝私員，被控身爲公務員，而於本月廿日，在北角碼頭向男子黃寶鉅收受二百元，作爲一種酬報，使一間公司之貨物，能夠迅速運離上述碼頭。

今日天氣仍不穩定

【本報訊】由活躍低壓槽引起之惡劣天氣，昨日稍爲好轉，天色雖仍陰霾及部分地區有頗大驟雨，但間有陽光，氣溫回升至三十一度左右，預料今日天氣仍不穩定。

據天文台昨午報導，各地氣壓分佈形勢，華西之氣壓頗低，但菲律賓群島及台灣以東之西太平洋氣壓頗高。

本港地區昨天吹和緩南至西南風，局部地區有頗大驟雨，間中有陽光，下午室外氣溫約攝氏三十一度左右，大部分時間之濕度百分之八十以上，由凌晨至中午止，天文台有微少雨量紀錄。

華南沿岸各區，昨吹南至西南風，風力三至四級，部分地區間有頗大驟雨或雷雨。天文台午間展望廿四小時後天氣，繼續吹西南風。

看飛車避大雨 男子跌傷頭腳 場內一度騷亂

【本報訊】一名廿餘歲男子，昨晚八時三十分左右在政府大球場觀看一般外國汽車隊之飛車表演時，由於大雨滂沱，該男子一時不慎，在西南看台處滑下跑道上，頭部、胸部均受傷，後來被送院醫治。

意外事件發生後，大會當局即將表演項目暫時停止演出，部分不知情的觀衆，均譁聲四起，警方爲防止不愉快事件發生，即通知一連衝鋒隊開往戒備。然而，表演項目在一刻後即恢復演出，在完場時，再沒有不愉快事件發生。傷者陳×明，廿八歲。

法國歌藝團 明後天加日場

享譽世界之法國歌藝團，前晚在港島利舞台首演，除無上裝，大型歌舞以外，且有其他多采多姿節目，觀衆盛讚不已。

由于法國歌藝團，在本港演期有限，欲看從速，該團于明（卅）日週末，後日禮拜，七月二日公衆假期等，一連三天加開日場三時正。

電視廣播有限公司總經理余經緯，于法國歌藝團首演夜，前往利舞台欣賞，對于該團優美演技，十分讚揚。

地下鐵 承辦之財團 八月可宣佈

【本報訊】興建地下鐵的集體運輸系統指導委員會，將於近週內，把最後一份建議書呈交行政局考慮，以決定興建地下鐵工程應由一財團興建或由多個財團承建。

指導委員會本月十八日起曾與四大財團之負責人作一連串商談，四財團均欲承辦整個工程。該會經與以三菱爲首之日財團，及義大利財團與英法德財團商談完畢，今將續與英國通用電器爲首之財團晤談。據悉：指導委員會已能澄清單一合約或多個合約之優點，估計行政局於接到建議後，亦需相當時日研究考慮，故大致上將會於八月間正式向立法局提出。屆時，政府極可能同時宣佈成立集體運輸局。

有關本港治安的本月份統計數字

（日期）	（兇殺案）	（已破案）	（未破案）	（搶劫等案）	（已破案）	（未破案）
昨日	零	零	零	二宗	零	二宗
六月一日至廿七日	五宗	零	五宗	六十四宗	十七宗	四十七宗

註：上表所列，係本報所知的數字，警方內部統計數字，尚待公佈。

商人被判監年半 上訴獲改判罰款

藏僞製勞力士金表及表殼

【本報訊】一名廠商被控藏有勞力士金表及表殼而被判入獄十八個月，昨向高院上訴請求減刑，結果上訴得直，獲法官原情將原判十八個月刑期推翻，改判爲罰款一萬二千或入獄六個月。

此案上訴人梁振華，廿四歲由李柱銘大律師代表上訴。由高院副按察司碧克靈聆訊，檢察官林滔華代表控方出庭。

上訴人被控假冒商標罪名三項，指其於本年三月一日在九龍大埔道十三至十五號D座三樓：㈠藏有廿六個假冒瑞士勞力士手表，可作販賣用途；㈡藏有僞製表売八十七個，及其他零件如表売底及表帶等，背後刻有十八K金或勞力士商標；㈢藏有僞製無底及刻有十八K金表売卅四個，案由中央裁判署法官奧干納審訊，被告認罪，法官判每罪入獄十八個月，但同期執行，即共入獄十八個月。

代表被告上訴大律師向法庭指出：在此案之前，另有一宗藏有假冒亞米茄表超過一百二十打之多，當時亦在中央裁判署另一法官高芙審訊，結果判被告六項罪入獄祇十二個月，該案中被告上訴高院，由副按察司康士聆訊結果，改爲每罪罰款三千元或入獄兩月，即共罰款一萬八千元。因此是有前例可援，況是次上訴人所藏有數目不多，此種高價表難於銷售。於是法官碧克靈乃據此改判爲罰款每罪四千元或入獄六個月，並限期三天內繳罰。

利用直升機接送導航員 拖船業創新猷

【本報訊】拖船業創新猷，一項嶄新的利用直升機接送導航員的方法，由黃埔船塢的聯系機構香港拖船公司與香港國際航空有限公司聯同合作。

此空運導航員的方法，昨在香港拖船公司之「香港號」拖船與香港國際航空有限公司的一架直升機合作下，首次在繁忙的維多利亞港內作示範練習。

空運導航員方法的特點爲可不受天氣的影響，而在任何情況下，均可運送人員上船作導航，此外。並對時間控制方面，有很大幫助。

一架香港國際航空有限公司直升機，示範將一名導航員放下一艘香港拖船公司之「香港號」拖船時情形。（本報記者呂智明攝）

大學預科

現代函授技術的最新成果。高速函授學校所設大學預科，是現代函授技術的最新成果。能在五個月內完成課室教學一年的課程，時間最短，效率最高。現開科目有英語，數學，純數，應數，物理，化學，生物，歷史，地理，經濟，社會及會計原理。分科選修，不限資格。

此外，高速擁有大批專業課程，配備錄音教學，包括：電視編導，高級翻譯（大學程度），普通翻譯（F高級），英語訓課（預備班至F71至F7），以及英語會話、演講、朗誦、會計、打字、拼音、速記、日文、法文、中文、珠算等科。可以進修倫敦大學、英國牛津世界學院。索章報名：香港郵箱一六六五三號，或電K—三〇五四〇二香港編譯社。新班開課：七月五日。

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。

速效增肥藥上市

限日增加體重絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養攝生不良；有因病後欠補，元氣無從恢復；有因擅行減肥，反令軀體削伐。然既消瘦，則機能相應衰弱，食欲不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人，自知個中苦況！

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就功宏效速之「補體增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使羸瘦者增加體重而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜寐酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補體增肥丸」每盒二百粒，卅元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，文咸東信興藥行總代理。

各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔槃國英，波斯富街嘉華，英皇道仁生，北角新麗池，禮頓道嘉華，筲箕灣永生堂，香港仔明華，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，棣湖街廣平安，上海街永安，官前國道華僑，新蒲崗大昌，榮泰，官塘協寧，荃灣興昌，廣發，青山墟太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家園，沙田衛元堂，澳門振興。以上各大藥店均有代售。

如蒙惠刊本報廣告 請電二八〇七〇八

新昌集團（香港）有限公司 召開股東大會通告

啓者：本公司定於一九七三年六月廿九日下午十二時三十分，假座香港畢打街二十二號怡和大廈，怡和有限公司會議室舉行股東大會，以：

（一）省覽損益表、資產負債表及截至一九七三年三月卅一日之董事及核數師報告書。

（二）宣佈末期息。

（三）選舉董事及決定董事袍金。

（四）委聘核數師。

（五）討論及通過以下議案爲普通議案：

「由股本溢價帳內撥出港幣九百五十七萬五千零六十元作爲實收資本，按每股面值港幣五元作爲一百九十一萬五千零十二股分配與一九七三年六月廿九日已登記在股東名冊內之股東。凡是日持有每四股面值五元之股東可獲配已繳足股款之面值港幣五元之紅股一股。此項紅股除不能享有本年度之末期股息外，權益與已發出之股票相同。」

（六）處理公司其他普通事宜。

有權出席上述會議及表決之股東得委派代表出席表決，該代表不必爲本公司股東。

本公司將由一九七三年六月十五日至一九七三年六月廿九日，首尾兩天包括在內，暫停辦理股票過戶手續。

承董事會命　秘書　怡和有限公司謹啓

一九七三年五月廿八日

新界民政署公告

查下列官地之批約，將於一九七三年七月十六日（星期一）上午十一時在荃灣荃灣理民府社區服務中心以公開拍賣方式出售。詳細情形及售地規約可向九龍大埔道北九龍裁判司署大廈新界民政署、或元朗理民府、荃灣理民府、大埔理民府、九龍新蒲崗政府合署西貢理民府，香港德輔道中一四一號國際大廈五樓離島理民府索取。售地圖則亦可向上述各辦事處索閱。

細則

地籍編號	位置	面積（平方呎）	建築規約	用途限制	每年地稅	批期
葵涌市地段第五二八號	新界葵涌	約四萬七千一百六十五平方呎	限期廿四個月完成，價值二百一十五萬以上蓋	祇限作工業或貨倉之用	五千四百六十六元	九十九年之餘期由一八九八年七月一日起計減去最後三日

新界民政署署長

東南無綫電專招男女生

科別：㈠高級無綫電及電視工程科㈡高級彩色電視工程科㈢無綫電報務科㈣無綫電及電視技術科（夜校）

電話：K九六〇一二六

試期：七月十五日（本校聘請專任教員）

校址：旺角花園街七十五號　監督兼校長鄺文熾

中華基督教會 聖光堂英文中學（政府註冊不牟利學校）

招F.1—F.4男女生

辦公時間：每日上午九時至下午五時半

考試日期：六月三十日（星期六）下午二時半

校址：銅鑼灣東院道七號（法國醫院對面）

電話：五—七六六八五七

新界民政署公告

查下列官地之批約，將於一九七三年七月九日（星期一）下午二時三十分在香港德輔道中一四一號國際大廈四樓離島理民府以公開拍賣方式出售。詳細情形及售地規約可由九龍大埔道北九龍裁判司署大廈新界民政署，或元朗理民府，荃灣理民府，大埔理民府，西貢理民府及離島理民府索取。售地圖則亦可向上述各辦事處索閱。

細則

地籍編號	位置	面積（平方呎）	建築規約	用途限制	每年地稅	批期
坪洲第四五二號地段	新界坪洲聖家路	二千一百平方呎	價值十萬元正以上，並限於一九七六年九月卅日完成	祇限作非工業用途	二十四元正	九十九年之餘期由一八九八年七月一日起計減去最後三日。
坪洲第四五三號地段	新界坪洲圍仔新村	七百平方呎	價值五千元以上，並限於一九七五年九月卅日完成	同右	四元正	
坪洲第四五四號地段	同右	同右	同右	同右	同右	
坪洲第四五五號地段	同右	同右	同右	同右	同右	

新界民政署署長　麥法誠

哥林比亞無綫電學校

科目——無綫電及電視工程全科——七月卅一日開學

無綫電及電視實物函授——學校設器材同家實驗實習　學費廿元適合業餘及課餘學習

船舶電台電訊科——電訊機構人士任教由學校介紹出路

校址：九龍深水埗保安道20至26號（新舞台戲院後面）

索章請電：K862483　K789115　K864980　即免費寄上歡迎到校參觀

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七三年六月二十九日政府憲報公佈茲招標承投下列：

編號　項目

PT/24/73　承供應毛巾布

投標格式紙可向下列各處索取：

（一）香港北角油街政府物料供應處購買部

（二）香港皇后大道中政府合署西座地下中區民政司署諮詢分處

（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署

香港政府物料供應處處長　楊儉

香港高等法院

一九七二年破產案第十七宗

爲關於已故之YOO JAB BONG前爲YU JHUNG COMPANY之股東與前在彌敦道五十八號美麗都大廈B5，C3座五樓經商之YU JHUNG COMPANY事

上開破產案十足支付優先債款及第一次即末次以每百元攤派八十元二角債款通告

茲特通告由一九七三年七月三日起在辦公時間內可到香港遮打道三號壽德隆大廈十樓破產管理官署領取上述債款。

署理破產管理官　嚴克誠　暨受託人

一九七三年六月二十三日

社會工作訓練學院

一九七三至七四年度社會工作證書課程

一、社會工作訓練學院現招收一九七三至七四年度新生，獲選者可就讀兩年全日制而非大學程度之課程，畢業後可獲頒發社會工作證書。

二、申請人入學時必須足十九歲，凡年齡達二十一歲或以上者，或已具工作經驗者，雖不必爲社會工作範圍，皆可獲優先考慮。

三、考生至低限度須持有香港中學會考證書，其成績須達下列任何標準之一：

（甲）香港英文中學會考證書，連英文科共五科，成績爲E級或以上，或連英文科共四科，其中一科成績爲E級或以上及其他科目成績爲C級或以上；

（乙）香港中文中學會考證書，英文科成績爲C級或以上，並連同其他四科，其成績爲E級或以上，或連同其他三科，其成績爲C級或以上；或

（丙）香港大學入學試高級程度至少兩科及格，連同香港英文中學會考證書另三科，成績爲C級或以上；並能書寫中文及能操流利粵語。

四、考生須參加入學試，及格後才能入學。

五、學費每年港幣四百元正。

六、年齡較長而成熟之考生，如並不具備上述第三段所開列學歷者，須提供能就讀此課程之證據。

七、考生應具有社會工作必須之個人品質，而最後之遴選將由面試決定。

八、申請書可向香港灣仔愛群道四十四號社會工作訓練學院或香港夏慤道安柏立基紅十字會大廈香港社會服務會索取，填妥後須至遲於一九七三年八月一日交回該學院。

九、所有有關申請事宜之函件，應寄交：香港灣仔愛群道四十四號社會工作訓練學院院長。

新界民政署公告

查下列官地之批約，將於一九七三年七月三日（星期二）下午二時半在九龍太子道六九二號新蒲崗政府合署二樓西貢理民府以公開拍賣方式出售。詳細情形及售地規約可由九龍大埔道北九龍裁判司署大廈新界民政署，或元朗理民府，荃灣理民府，西貢理民府，及香港德輔道中一四一號國際大廈五樓離島理民府索取。售地圖則亦可向上述各辦事處索閱。

細則

地籍編號	位置	面積（平方呎）	建築規約	用途限制	每年地稅	批期
第二三八約第五一三號	新界清水灣道檳榔灣	一萬五千方呎	價值二十二萬元之上蓋	祇限作私人住宅用途	一百七十二元正	九十九年之餘期由一八九八年七月一日起計減去最後三日。

新界民政署署長　麥法誠

更改街道條例（香港法例第一三〇章）告示

香港總督根據更改街道條例（香港法例第一三〇章）第六條之規定擬發命令將在圖則MH89號內，用粉紅色塡明之黃竹坑磚山地區所有街道（定義見該條例第二條），予以封閉。上述圖則現存香港政府合署西座地下中區民政處諮詢分處，與香港花園道美利大廈地政測量處，及香港仔大道二〇〇號二樓西區民政處香港仔分處備查。

凡有反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七三年七月二十二日或該日之前送達工務司署。

如欲申請賠償者，必須在其申請書中敘明受上述工程所影響之物業，其受影響之情形，以及其本人對該物業保有若何權益。此外，該申請書並須開列一項預算以估計該項工程可能使申請人遭受金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度。

凡進行申請賠償之人士必須於一九七三年八月二十二日或該日之前用書面送達工務司署，向工務司提出申請。特此佈告週知。

署理工務司　勞弼臣

一九七三年六月二十二日

人民入境事務處佈告

有關尼日利亞各項移民手續事

一九七三年七月一日起，一切有關前赴尼日利亞之移民手續事宜，前此係由香港人民入境事務處辦理者，將由尼日利亞共和國駐港專員公署負責處理，地點爲香港干諾道西四十二至四十四號高富大廈十三樓（電話四四五一七一）。此佈。

人民入境事務處處長　戈立

電話公司男性訓練技工簡易申請表格

（工商日報）

姓名：＿＿＿＿　性別：＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿

年齡：＿＿＿＿　籍貫：＿＿＿＿

教育程度：＿＿＿＿

[illegible]：＿＿＿＿

附來證件副本：＿＿＿＿份

電話號碼：＿＿＿＿

應徵者親筆簽名：＿＿＿＿

一九七三年＿＿月＿＿日

香港電話有限公司 聘請男性訓練技工

前途好，升職易！

凡年齡在十八至廿三歲間之男性青年而最少有英文日學中二至中五程度，有志獻身電話行業者，本公司皆表歡迎。此職月薪由五百元開始，有極佳晉升機會，其職務包括裝嵌及修理電話器材與地綫。工作良好者則盡早安排其前往官塘本公司之訓練學校接受術科與理論訓練。

應徵者請塡妥左面表格，連同證件副本，寄回香港郵箱四七九號香港電話有限公司人事部收。

東洋輪船公司

DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東傑　往比利士本、墨爾砵　六月廿八日收貨　三十日開行

東雄　往比利士本、墨爾砵　七月廿八日收貨　七月卅一日開行

電話：香港5—226011　九龍3—840233　總經理怡和有限公司啓

眞光女書院通告

茲因報名投考本書院之學生衆多，故將考試時間及試場地點改變如下：

（一）中一及中二年級

時間：七月七日（星期六）上午十時

地點：九龍太子道一九一號後座協和小學

（二）中三年級

時間：七月七日（星期六）上午九時

地點：九龍沙福道眞光里九龍眞光中學

希各考生携帶准考證依時到場應試爲盼

鬼頭牌電動起重機＋多向吊架

升降自如，操作簡便的「鬼頭牌」電動起重機，配合多向吊架，可輕而易舉的將貨物放置到您指定的任何角落。前後左右、四面八方，無所不能。

KITO

總代理：裕通泰有限公司　電話5-236061

助產士昨開大會決定 下月九日怠工一天

但不妨碍接生免危及生命 簽名集體辭職函暫緩呈遞

【本報訊】港府助產士決定於七月九日怠工一天，除危及人身生命之工作外，其餘則採取「按章工作」行動，來抗議港府漠視她們的加薪要求；關於簽名集體辭職函暫不呈遞當局，俟二百六十六名助產士全部簽署，及時機成熟後再遞交。

八十餘名助產士昨在香港政府華員會，一致通過上述怠工行動，並謀求與衛生輔導員達成同一步伐，及互相密切聯繫，以達到她們由一千一百七十五元至一千七百五十元之薪津要求。

同時，所有與會助產士，提出改選該組正副主席之臨時動議，推舉廖鳳莊及歐陽娥垣為正副主席候選人，即席通過該案。

據悉：該批助產士昨邀請教育團體聯合秘書處副總秘書林華煦出席，由於他已非華員會之會員，為華員會一名負責人，提出異議，指助產士此舉違反會章，一時擾攘，秩序大亂，後幸為另一負責人出面打圓場，該段小揷曲亦就平息。

據助產士代表廖鳳莊向記者稱：她們將於下月九日零時起怠工一天，雖然是「放軟手脚」，但並不妨礙接生工作，即對危及生命之工作不在此限。在上述行動之一週後，視實際情況再實施第二次「工業行動」，必要時採取罷工，此行動將配合衛生輔導員齊一步驟。

她說：至於集體辭職之簽名人數，目前雖已達百分之八十，但暫不向當局呈遞集體辭職函，待時機成熟後再行呈交。

據說：去年出生率最高之數字為一千七百五十五人（一個月內），平均每日為二五〇人。若果助產士眞的採取罷工的話，其後果將相當嚴重。

港府醫務衛生處助產士昨在華員會舉行大會，右圖爲助產士舉手表決通過於七月九日採取怠工一天行動時情形。左圖爲該組代表廖鳳莊於大會上發言。（本報記者王豐富攝）

當局擬定應付辦法 盡量減少產婦不便

【本報訊】醫務衛生處長蔡永業醫生昨晚就政府助產士本晚會議結果發表意見時，宣佈當局已擬定各種辦法，以盡量減少產婦所遭遇的不便，及消滅她們的顧慮。

蔡醫生說：助產士如決定採取這種步驟，將為一項遺憾的事，因為不論在個人或事業方面，都應有高度的責任感，而助產士亦素有很高的責任感表現，因此衷心盼望助產士會重行考慮他們的決定。

蔡醫生繼續將採取的各種步驟透露：孕婦將如常在母嬰健康院產前診所接受檢查，領取之咭片上註有孕婦之生產日期，並着孕婦在該日之前入院待產。

除政府醫院之外，孕婦亦將送入政府資助的醫院待產。至於費用問題，除負担政府醫院普通收費（包括一切費用在內）每日二元者外，其餘均將由政府負担。

目前仍在開工中的產科診所雖然有十九間，但將有部分須要停開，惟設在離島的產婦診所，因有護士兼助產士之人員當班，故將繼續開放。

蔡醫生表示：「如須採用此等計劃時，產婦因改入其他醫院而可能要多走一段路程，惟醫務衛生處職員必盡力設法使產婦轉往最接近其家庭之醫院待產。本人必須強調聲明，產婦切勿等待至最後一刻方與我們接洽。無論在任何情形下，她們切勿在最後一刻方與我們接洽。產婦如能依照這個指導，則產婦的服務工作將可以按照計劃推行，而不致對產婦引起不必要的不便。」

意圖截劫却心慌 想落行為太昧良 自首警衙甘認罪 臨崖勒馬幸思量

【本報訊】一失業青年男子，由於生活壓迫，意圖向一女子行刧，事後深感痛悔，遂向旺角警署自首，因被落案檢控，昨解上北九龍裁判署審訊，被告認罪。法官諭將案押候七日，俟感化官調查其身世後，始行宣判。

被告在認罪時稱：被於一九六九年由南越逃避兵役來港，原充電器售貨員，後因電器行改組失業，在港未有身份証，亦無親人，當時由於飢餓壓迫，曾向一女子跟踪，意圖行刧，但以良心譴責，認為愚蠢，故結果未有動手，并自行向警方投案。

案由梁恩法官主審，葉旋幫辦主控。被告陳迪，又名陳加倫，廿三歲，住元洲新邨，無業。被控罪名：六月廿七日，在九龍地區，意圖行刧一名廿九歲女子羅秀英。

據案情透露：六月廿七日上午十一時三十分，被告到旺角警署自首，謂不久之前，在洗衣街一間大厦，企圖行刧，並供出身上之一把生果刀，是準備行刧時作武器的；被告又帶警方到洗衣街一一一號C座五樓，尋獲廿九歲女事主羅秀英，羅認出被告是當日上午十時四十五分，由洗衣街跟她到門口，她開了門，想關門時，被告攔阻，她問被告想做什麼，但被告一言不發而逃。她因無損失，故無報警，不過當時甚驚恐。

萬宜水庫工人 六百餘人停工

抗議十四工友被解僱

【本報訊】萬宜水塘地盤六百餘職工，昨日集體停工抗議，指承建西貢萬宜水塘水壩工程的義大利維亞尼尼公司，無故辭去十四名工人，同時要求資方復恢十四名工人的職位，否則亦應給予合理補償。

據該地盤的工人代表陳林指出：像這樣的糾紛，已不是第一次，不過最近的事，發生於本月廿一日，因一名外籍人士要兩名任職水手的工人，往砌石壩工作，兩水手認為非份內工作，即拒絕接受，不料因此而遭解僱。

地盤其他工人得悉事後，表示不滿，曾派出十二名代表前往調解，但為資方拒絕，認為他們擅離職守，將該批代表十二人亦革職，此事引起地盤工人不平，遂於上週五停工抗議，昨日該地盤掛上了很多

華桂里一幢危樓 申請封閉及拆卸

【本報訊】建築事務監督昨日宣佈：港島華桂里十一號可能成為危樓，並下令予以拆卸。

建築物條例執行處長昨晨發表聲明稱：該三層高戰前樓宇已接受例行觀察一個時期，毗鄰樓宇已於最近一次火警之後被封閉及拆卸，但拆卸之後，露出松秀街二號牆壁的損壞程度。因此，後者亦被封閉並下令拆卸。但松秀街二號係與華桂里十一號合用同一通牆，因磚工結構毀壞及木料腐爛，在拆卸松秀街二號時，華桂里十一號亦有倒塌的危險。

據申請頒令封閉該樓宇之通告，已於昨晨在有關樓宇張貼，至於申請封閉令案則定期本年七月廿六日上午九時半在港方維多利亞地方法院聆訊。

九龍郵局包裹部 擴充部份將啓用

【本報訊】郵政局昨日宣佈：九龍包裹部擴充部份之包裹投寄處，將於下（七）月三日星期二啓用。

該新包裹投寄處為九龍包裹部全盤改革計劃中之一部份。啓用後，市民投寄包裹將更感方便。

石油產品油渣火水 傳下月四日起加價

【本報訊】據一項普通消息傳出：本港石油產品，及工業用油渣，將於下月四日起加價。

消息指出：加價的幅度為石油氣每磅加三仙，火水每加侖加五仙，工業用油渣每加侖加七仙，偈油每磅加六仙，新舊汽油及汽車用油渣則每加侖加一角五仙。

本報昨晚曾試圖向本港數大石油氣產品代理商要求證實，但未能取得聯絡。本報亦曾向出售這些產品的公司查詢，惟他們聲稱尚未接獲加價的通知。西營盤屈地街蜆殼汽油站一職員則表示：若干汽油產品如罐裝偈油，將會有所加價。

去年香港旅遊業收益 廿二億七千萬元

旅協年會中主席凱瑟克透露

【本報訊】香港旅遊協會主席凱瑟克，於昨午該會的第十五屆週年大會上指出：一九七二年度，旅遊業為香港賺了廿二億七千一百萬元，這個數字幾乎補償了本港同一時期內進出口貿易差額的全部赤字。

凱瑟克稱：由於旅遊業收益之大，可成為本港第二大工業。旅遊業在香港的經濟、環境及社會階層上佔重要的地位，因此之故，決策者、投資者、策劃者和開發者對本港旅遊業已展開密切關注的時候了。

旅協執行總幹事潘恩在報告會中提出幾項擴展旅遊業計劃：（一）如以往舉辦的香港藝術節和推廣中國戲目等，是擴大吸引遊客到香港的方法。（二）設計優良的渡假區，完善的集會和便利的發展，藉以鼓勵遊客延長在港的居留時間。

潘氏又說：去年是香港旅遊活動最繁密的一年，而以該年十一月的第一百萬名遊客抵港為最高紀錄。

輕微爆炸 第三街建築地盤

疑是電纜損毀

【本報訊】港島西營盤第三街一建築地盤外，昨晚發生數度輕微爆炸事件，初時懷疑為地下煤氣管漏氣所致，後查明並無漏煤氣的情形，發生輕微爆炸可能是由於地下電纜損壞所致，電燈公司職員昨經在現場進行調查。

據悉：昨晚六時許，警方接獲報告，謂上址發生輕微爆炸事件，警方、消防事務處，煤氣公司及電燈公司人員乃趕赴現場，並將該處一小段道路封閉，以便進行修理工作。

經過小心調查後，煤氣公司職員証實該處並無煤氣漏出。消防事務處人員用儀器探測後，亦証實並無有毒或易燃氣體在該處存在，電燈公司人員昨晚深夜仍在現場進行調查，相信爆炸是由於地底電纜損壞所致。

在這件事件中並無傷人報告。

筲箕灣至三家村觀塘綫 小輪下週一午後開航

【本報訊】香港油蔴地小輪公司新闢之筲箕灣至三家村（鯉魚門）、筲箕灣至觀塘航綫，經已籌備就緒，定於下月二日（星期一）正午十二時，敦請交通事務處長惠柳新主持筲箕灣及三家村兩方面之新碼頭開幕典禮儀式，隨後於中午十二時四十五分正式開航，票價一律二角。至於筲箕灣至觀塘新綫，亦於是日中午十二時廿二分開航，票價頭等二角，二等一角。各綫每日開行時間，亦經編定如后。

筲箕灣：上午六時十五分起至下午十一時三十分。每十五分鐘一班，下午十一時三十分至十一時五十分，每二十分鐘一班。

三家村：上午六時零八分至十一時二十三分，每十五分鐘一班，下午十一時二十三分至十一時四十分，每十七分鐘一班。

筲箕灣至觀塘綫：上午六時零七分至下午十一時三十七分，每十五分鐘一班，下午十一時三十七分至十一時五十五分，每十八分鐘一班云。

華利來財務公司經理 余東樂証實已赴台

客戶投訴昨增至廿七宗 以李裁法案為例港府有可能引渡

【本報訊】警方昨日已發表公佈，証實華利來財務公司經理余東樂，已於上星期六離港，飛赴台灣。

同時，截至昨午為止，商業犯罪調查科人員，已先後共接到廿七宗有關該公司的投訴，而涉及欵項增至七十萬元。為了該數十名無辜受害者的損失，為了警惕未來所可能發生更多類似公司倒閉，使更多人蒙受損失，有關方面，是否有辦法將該位「傳奇人物」──余東樂──引渡返港，目前正為一般人所矚目問題。

本報記者昨午曾向港府發言人提出詢問，律政司是否尋求在法律上的理由，以將余東樂引渡返港問題，但至今日凌晨本報截稿時止，仍未有答覆。

同時，警方公衆關係科發言人昨日在答覆記者詢問時表示：該事件目前正透過法律專家，以研究是否可將余東樂引渡返港的可能性。

雖然香港與台灣並無雙邊引渡條例，但過往台灣方面就曾透過國際刑警的關係，將犯人解返台灣受審而被定罪，其中最哄動的是前本港娛樂界巨子「麗池花園」遊樂場東主李裁法，在台北謀殺交通銀行監察人吳家元後，潛逃返港匿藏，而台灣警方透過國際刑警的關係，將李裁法解返台灣受審定罪。

李裁法當時曾因一件案而被本港警方遞解出境，李裁法被遞解出境後返至台灣，但又再因犯案而在台被入獄，其後被釋，李裁法乃與其莫逆之交吳家元要求鉅欵使其能僱運返港再闖天下，但為所拒，後李將吳謀殺，然後潛返香港。

台灣警方其後查出李裁法為吳案中的主要疑犯，乃由內政部警政司，以國際刑警組織中華民國中央局的資格，拍電至巴黎，向國際刑警組織報告，請求通緝李裁法，及協助李氏偷渡來港的洪寨仁。

國際刑警組織總部於接獲報告後，隨即舉行會議商討方策，其後並發出一項指示予本港的國際刑警組織，內容是要協助中華民國國際刑警中央局緝捕李、洪兩人。

香港的國際刑警組織接獲指示後，即在港展開偵緝行動，其後在本港警方協助下，李、洪兩人分別在北角及新界落網。

香港的國際刑警拘獲兩人後，即向巴黎總部請示處理方法，而總部的回覆是：按國際刑事警察組織的規程處理。根據規程，通緝人犯如在本國以外的地區被捕時，如該國是國際刑警會員國，應該交由其本國依法處理。

由於中華民國及香港政府均為國際刑警組織屬下的會員國，台灣警方遂派出一部分人員以國際刑警組織中華民國中央局局員的身份，申請來港，將李、洪兩人押上「四川」輪返台。

當然，上述案件與此次事件不同，本港警方是否可以透過國際刑警組織而將余東樂引渡返港，目前尙難逆料。

警務處長澄清 撲滅罪行運動 將會長期推行

【本報訊】警務處長薛畿輔昨表示，「撲滅暴力罪行運動」將繼續，直至這次對抗罪惡的戰爭獲得勝利為止。

他說：目前香港皇家警察隊正執行這項運動的第二期工作，而祗是第二期行動期將會在下月中結束，但對抗暴力罪行將繼續一年或更長的時間，「直至我們將會獲得勝利，及本港的暴力罪行被粉碎為止。」他說。

薛畿輔在被詢及是否「撲滅暴力罪行運動」將會在七月十六日結束時，形容該運動是一件「繼續下去的運動」，而祗是第二期行動期結束。

薛畿輔於本月廿六日在香港國際同濟會午餐會上曾解釋撲滅暴力罪行運動祗辦一月的原因是要靠大量公帑。事實上對抗暴力罪行將繼續下去，下月十六日祗是第二期行動期的結束期

電壓房發生爆炸 東華醫院病房 部份整日停電

【本報訊】昨日中午由於電壓房發生小火的上環普仁街東華醫院，至昨晚深夜，雖經電燈公司工人，全力搶修，仍未恢復電力供應。

醫院方面，該院鶴堅士樓及楊國璋樓大部份病房均賴燭火照明，只有若干急症病房及若干同樣路的職員宿舍，由該院自備小型發電機供電。

據悉：火警發生於昨日下午一時許，當時港島上環普仁街東華醫院內鶴堅士樓下一個電壓房，突然冒出濃烟，且有輕微爆炸聲，院內人士見狀，急電報警。

消防人員聞訊後，立即派員往前搶救，同時電力公司亦派員趕抵現場，暫時將電源關閉，消防人員以化學劑向火場噴射，經過半小時的合力搶救，火勢經已撲滅，但電壓房已幾乎盡付一炬。而院內鶴堅士樓及楊國璋樓，電力為之停頓，以大光燈及燭光照明，至深夜仍未恢復。

國際酒店服務訓練中心招收新生

為適應多間一流大酒店於本年度開幕，及目前酒店人材缺乏起見，特設早晚暑期酒店速成訓練班，附設房務、酒吧、客房酒店櫃面，務求更實際之訓練，簡章備索。現設酒店服務全科，內容包括餐酒，餐廳，接待處及房口管理。兩月畢業，暑期調酒訓練班，一月畢業，保薦往各大酒店就業。七月三日開課（即日開始報名）。請於六月卅日前辦妥入學手續。上課地址㊀香港灣仔星街一號天主堂基立學校內（報名時間，下午五點半至七時半）。㊁新界元朗大會堂內（報名時間四時至七時半）。㊂九龍廣利道天主堂三樓（近蘇屋村巴士站）（報名時間：全日上午十時至九時）電詢問：K790754。入學資格：中三或以上程度。師資：聘請歐美大學酒店系全科畢業及歷任國際一流大酒店高級部門主管担任教授。

萬生有限公司 派發中期息啓事

萬生有限公司董事局茲宣佈派發至一九七三年十一月卅日爲止年度中期息每股柒仙，凡在一九七三年七月卅日業已登記在股東名冊者均可享有。該股息比較本公司在招股章程所預算派發之中期股息全年約增加133%。

本公司將於一九七三年七月十六日至七月卅日首尾兩天在內暫停辦理股票過戶登記手續，該股息將會在八月七號派發。

（股票過戶登記地址：香港大道中華人行三樓302室關文偉會計師樓）

承董事局命秘書
CITY SECRETARIES LTD.

一九七三年六月廿八日

教署立案

本校校務蒸蒸日上，學生質量居港九之首。為適應當前大量學生之增加，全部新型隔音設備及空氣調節，各科均由富有經驗中西教授，各大學者及會計師，分全科及選修班，課程精簡，教學認眞。

七月份各科新班招生通告 早午晚新班

各科新班分續於七月一、二、三、五、六日開課。即日接受註冊，額滿截止，並招中級，高級各班插班生，詳細章程時間表備索。

中英文簿記會計・中英打字・聽覺打字

電腦打孔・速記・信札・珠算

出入口文員班・香港稅例・成本會計・工廠會計・銀行會計・公司法・商法・秘書學・劍橋大學英文文憑班・英文文法班・數理化專修班。

裁剪全科・廣告畫裝飾設計

暑期速成班：以一個月時間完成三個月課程精簡講義・天天上課。

安德烈博士・校監王玲平・校長伍楚生主理。規模最大・師資最好

學術優異

人人可讀・保證成功（例假照常辦公） TEL: K 858440 859964 946747

TOEFL班：由歐籍博士授課招早午晚新班，考試合格成績為港九最好，並有專人免費服務辦理美加升學手續。

英語會話・初・中・高級

日文・法文・德文・國語

英語拼音・英文專修

△英國商學會（British Sciety of Commerce）香港唯一考試中心▽

△英國必文學院（Pitman Examination Institute）香港考試中心▽

△英國秘書學會（The Faculty of Secretaries）香港考試中心▽

註：上述各項文憑試俱在本校舉行，歡迎各界人士參加考試

△本校學生投考上述各項文憑試及L.C.C.A.I.A. ACCA之成績最佳▽

修畢各科，除參加本校統一文憑試合格頒發文憑外，並可投考下列英國各著名學會文憑試，另備考F.S.及PITMAN A.I.A.B.S.C.L.C.C.及G.C.B.文憑

校址 正校 九龍旺角彌敦道六零三至六零九新興大厦三樓
二校 九龍旺角彌敦道五九三至六零一號聯興銀行大厦五樓
三校 九龍旺角彌敦道六八七至六八九號三樓

孔淑珍樓

地盆辦公時間朝九晚六 星期日及假期照常辦公

福榮街・富華街大單邊
交通方便・樓高六層・環境優美
地下鋪位實用面積 5286呎
二樓及三樓 各5521呎
四樓五樓六樓實用面積 最少241呎 最大515呎
地下鋪位及二樓三樓商用單位
適合銀行、酒樓、百貨公司、學校、商場等
即可入伙
代售處：永剛洋行

最新運到

各國名廠夏季新貨，款式新奇，樣樣齊備，價格公道。

歡迎參觀選購

總店：香港德己立街（娛樂戲院側）
九龍支店：（一）漆咸道二十七號 （二）海運大厦二樓一四〇室
星期日休息

僑港廣州□□同鄉會 改選委員會通告

本會第二屆理監事任期將滿，現已進行改選工作，凡欠交至本年六月份以上之會費，希於七月七日前來會繳交，逾期無選舉權與被選權，一切均依章辦理，謹此通告 各會員

改選委員會主任委員陳雄 委員 張孔瑞 高澤仁 潘應瓊 張賢 文友 郭振東

加連威老道14號
吉舖面積二千餘尺
適合銀行・首飾・鐘錶行
二樓全層商業樓宇
五樓住宅交吉
接洽處：大昌物業管理有限公司 中建大厦1223室
電話5-230130，5-230139，5-240445

帝國大酒店

地址：彌敦道32至34號十八樓
電話：六六二二〇一

經已登台 十一時半
寶島歌后 白櫻
小島依人 李楓
泰國美女冠軍 白蘭
小玉女 芬芬
磁性歌后 雲妮
學生情人 美玲
青春歌星 琪妮

文彼得大樂隊不停演奏
營業時間：下午七時至零晨二時正
（每逢週末週日假期延長營業時間至深宵三時正）

彩色生活

美國的魔術山

世界最高的山在西藏。但美國亦有許多高山。彩圖這個山峯，高達七千六百多尺。位置在華盛頓省的北部。名為「魔術山」。爬山者要爬大約五里的路程，至該峯下的一個小站，渡過一夜，然後在黎明時，再開始其最高峯的一段路程。

薑的種種

薑屬薑科，多年生草本，植株高約二、三尺，葉長披針形，又狀如箭鏃。其栽培於暖地者，夏季自根莖抽出花軸，花朵呈黃白色。根莖肥大有肉，味辛。其生長於寒地者，常不生花，根莖小而纖維多，氣味不如暖地所產。

廣東省深得天時地利，故產薑品質頗高，聞名海內外，特別是西江和北江一帶的子薑，多年來運銷本港，用砂糖浸漬，製成糖薑，銷往國際市場，為本港對外貿易重要部門之一。很奇怪，本港中國人大都不喜食糖薑；糖薑祇能適合外國人的口味，特別是英國人。

廣東省所產的薑有數種，用途不同，其中黃薑很別致，晒乾後磨成粉末，可作染料，或製作綫香的原料。例如桂圓的殼，醃芥菜等，就用黃薑粉末染成黃色。而本港居民燒香拜佛，以及頗多家庭每天傍晚有揷香的習慣，綫香消耗量頗大，而成為黃薑的主要用途。

本港屬亞熱帶地區，而新界農村因水利失修，田地大都不種水稻，而改闢為薑田、菜畦，故產薑數量不少。近日新界農村薑花正盛開，漫步田間觀賞，不乏佳趣。

不過，薑花如插入花瓶中，它暴露種種缺點，難以登大雅之堂。因為薑花缺乏明艷照人的姿色，加以襯托的綠葉已被農民剪去大半截，不倫不類，頗覺礙眼；此外，花期太短促，觀賞價值不免要打一很大的折扣。所以薑花售價雖低廉，祇能適合俗眼，而光顧者不多。

廣東有一特殊的風俗，為外省所無，那就是，產婦要吃醋煮的薑，據說有消除瘀血及滋補的功用。屈大均在「廣東新語」上談到此一風俗，說：

「粵俗，凡婦娠，先以老醋煮薑，或以蔗糖芝麻煮，以壜貯之。既產，則以薑醋薦祖餉親戚。婦之外家亦或以薑酒來助，名曰薑酒之會。故問人生子，輒曰薑酒香未？……」

時至今日，本港頗多家庭盛行此風，而孩子彌月宴客稱薑酌。不過產婦吃醋煮老薑是否有助健康，現代醫學並無定論。

香港人嗜食酸薑，街頭小販一年四季有售，味道不惡；特別是胃口呆滯之人，如以酸薑佐餐，頗能刺激食慾。

有些外省的醬園中，終年供應醬薑，呈紫黑色，味道鮮美，最宜下粥。若和酸薑相比，由於風味差別頗大，優劣難下定論。

薑的根莖晒乾後稱乾薑，可作藥材用。

另一面，薑桂喻人之品格剛強不移，所謂薑桂之性，到老愈辣。至於所謂「本地薑不辣」，那是崇洋短視者的淺見，而為有識者所不取。

（石言）

漳州的跌馬橋

斜陽冷照木棉庵

漳州是福建東南的名邑，為唐所置，原為漳州府，明清均以為漳州治府，治龍溪，轄龍溪、漳浦、南靖、長泰、平和、詔安、海澄七縣，廣袤八十方里，稱為福建第一大平原，龍溪即位於此平原中心，為九龍江上溪兩岸，沿岸貨物的集散地。民國廢府存縣，縣治龍溪，城周九里，以南門外為最繁盛，有新橋頭，浦頭等六市場，與晉江（莆田）都算是閩南的大城。

龍巖舊稱苦草鎮，明以後改為龍巖，清為直隸州治地。這地距閩南的中心，溯九龍江的上游，扼長汀，龍溪交通的樞紐。形勢險要，物產豐富，以米為主要產物，砂糖亦為第一。水仙花是本縣的特產，遠近頗有盛名。這水仙花頭產於縣內的圓山，每年輸出額常達十萬個以上，它如荔枝龍眼，出產亦盛。

漳州是閩省重要地區，山脈四週圍繞，來自上杭，是博平山的支脈；西南為紫荊山，東南為九侯山，中部盆地，礦產蘊藏之富，甲於全閩，縱橫幾百里，過地皆是。中以煤鐵兩項為最富，鐵則以太寶林，溪口及三抗一帶為最豐，實為龍巖致富的唯一途徑，雖然閩人屢次倡議開採，但開採機械缺乏，迄今沒有成就。龍巖溪流匯合，就城。

源九龍江的北岸，南支叫龍川，北支叫雲溪，合流為上溪，下流就是九龍江。全境為上游諸小流所貫注，土地肥沃，適於耕種，產森林、茶、竹、煙、紙等。可惜河流狹小，不便通航，交通很不便利。近年建築公路，自龍巖通至龍溪，交通較前便利不少。

漳州由於河道狹，人民多半業農，民風樸素，出洋謀生的很多，南洋各屬皆有龍巖人的足跡。他們秉性勤儉，往往赤手空拳的離鄉，竟積蓄累萬而歸。全縣教育機關有小學一百三十餘所，省立中學一所，高等女校四所，圖書館閱報社各十所，大半是僑資所創辦，所以漳州也是著名的僑鄉。

由於公路伸張到龍溪的棉村，那裏正是漳州南郊，景色特別清幽秀美，四時景物，各有佳致。著名的古跡就是木棉庵，庵前木棉挺秀，故以木棉名庵。在庵的右邊有塊石碑，上刻：「宋鄭虎臣誅賈似道於此」。這塊碑石高約一丈，寬約八尺，是清代乾隆年間所立，後人又加以修葺一番。

但碑文的文字，據漳州府志的記載，是出自抗倭英雄俞大猷的手筆，他是晉江人，少年曾讀於清源山，年長從軍，在廣東平定黎，在浙江福建平定倭寇，他和另一位名將戚繼光，把東南各省的倭寇先後削平了，替國家民族盡了最大努力，為桑梓爭得最大的光榮。後來，俞大猷出鎮大同安定的西北亞陲，因奸臣巨宦魏忠賢專政，內政外交搞得一塌糊塗，因為俞氏不肯阿附權奸，終於不能伸其大志，迫得從大同回到故鄉晉江，他不止是抗倭名將，也是一位學者和詩人，他很崇許鄭虎臣誅賈似道，將為豎立碑石紀念，在碑石的前面有一座八角亭，是四根方形的花崗石亭柱，上面刻有俞大猷的題聯，這樣寫道：

「口誅筆伐，公憤常昭，廢壇誰題華表柱？青化形銷，穢名不滅，斜陽冷照木棉庵」。

「穢名不滅」，對聯中的「穢名」是指南宋穢名僅次於秦檜的賣國大奸臣賈似道而言。當賈似道當權的時候，朝中愛國忠臣被他陷害的很多，如文天祥，吳潛等人都受過他的迫害，大學士鄭龍光給他黥面流放，客死異鄉。鄭龍光的兒子鄭虎臣恨之刺骨，他聽到宋御史彈劾賈似道被流放循州的消息，便自請擔任押解差事，誅之於漳州木棉庵，屍體棄之郊野，飽虎狼之吻。俞大猷題詩曰：

「當時誤國豈堪論，竄逐遐方爆日奔；誰謂虎臣成勁節，木棉千古一庵存」。

從八角亭走約五十步就是木棉庵了，這是一個尼庵，曾供奉羅漢之處，在宋時就已有了的。裏面兩個廂房一個大廳，都供奉着佛像，四壁有歷代詩人墨客及名臣的題詩，庵後有幾株古老的松樹，鬱然獨立。四週九龍嶺種了無數鳳梨，山風吹來，嫋嫋作響，別饒境界。

漳州南郊離木棉村不遠，有一座小石橋。民間傳說，當鄭虎臣押送賈似道來到木棉庵時，一面數他的罪狀，一面一刀一剮，教他吃盡苦頭，以報父仇。傳說當時宋恭帝已頒下赦書，遣送的差官從這橋上馳過時，匆促間連人帶馬跌下橋下河裏去，後來趕到木棉庵時，賈似道已經碎屍死了。這橋因此被人叫做「跌馬橋」。至今已有六百八十多年的歷史了。（滄海客）

花月滯（十六）

做與玩的分別

「眾谷」要伴，由專供歌星給夜總會的某娛樂公司接辦，在歌星供應上，的確會比任何一間歌廳或夜總會，「價廉物美」很多，由於為本身營業着想，它自己可以挑選。

做夜總會和玩夜總會是兩件事，那與辦報紙和看報紙是兩件事相同。

現今攪夜總會，場子大佔盡便宜，尤其是在表演費用高，大牌歌手聘金高，樂隊薪酬高的今日，有「大節目」上演，客滿時生意可以做足。如果場子小，請昂貴的表演或歌星，生意上划不來。

玩夜總會，可分兩類。一類是喜歡亂而猛，湊熱鬧，志在「人看人」。一類則是怕嘈雜，喜歡情調幽靜一點的。

此兩點有了區別，前一類的，不計較場子大小，人多便得。沒有座位，角落里擠一擠也可以。假如冷清清的場子，座位多得由他揀，好座位也會嫌不好。

後一類的，重情調，喜幽靜，不愛大場子。無他，蓋場子越大，秩序便亂，鬧烘烘地便成茶樓。何來情調可言？尚有好多夜總會，台上歌星在唱歌，台下客人在「猜拳」，更不像話。

另外還有一種，是音樂聲過響，吵得客人聽話不清楚，講話就如同吵架，那更沒有舒適可言了！

間接影響的，便是視聽之娛，毫無娛樂性。

目前，做夜總會的，並不怎樣重視聽衆對藝人之尊重，而是重視聽衆的「荷包」。

風氣形成，個別賣唱的藝員，也有漠視需要受到聽衆尊重這回事。她們的目的，祇在「各位給我掌聲，怪屎無妨，大戶給我鈔票」，其志在「撈」。

港夜人語

要請歌星一呼即至

有人辭官歸故里，有人臨夜趕科場，銅鑼灣一間夜總會宣佈結束營業之際，另一間夜總會，卻要在這個時候恢復營業。

結業之夜總會，為鑒於生意不好做，人客質素欠佳，不時引起打架事件發生，引致警方不滿，諸如此類之問題，就使夜總會的生意日走下坡，再加上最近警方推行之反罪惡運動，生意更加大受影響，一般讀來的人客，都為此而卻步。

這也難怪，好的人客怕引起誤會，張冠李戴，當上不白之冤時，也就大嘆不值，至於壞人方面，卻為此而不敢露面，而警方為要推行反罪惡之運動，當然不時要來突擊檢查，結果，生意就大打折扣了。

另一家快要恢復營業之夜總會，雖然是滿腔大計要展鴻圖，也為了時勢不大好而感担心，對于開業日期，倒不想操之過急，事關，近日來，那一帶地區，一到入夜，就行人稀少，比起平時情形就有很大分別。有此情形，不能不使人失去信心，不能不對復業事有所審慎了。

據悉，復業事進行得最順利的要算請歌星，大有一呼百應之勢，主要原故是歌星出路不易，僧多粥少之餘，祇要有地方可唱，就不會計較什麼條件。雖然，這間夜總會之歌星身價十分低，可不愁沒有人肯來唱，大家都抱着一個宗旨，就是祇要有個地盤，再作打算。

際此歌星身價大跌聲中，唱歌算是一種最不值錢的工作，什麼都漲價，祇有這一種職業「有降冇升」，能不算是一件奇事。

旅遊記趣

義大利之旅

我所遇到的男人

——苗子——

上了飛機不久，看見那位在機場內一直很關心我的男子，滿臉笑容的領着家人，擁着一大堆手提行李也趕來了。一見面就說真高興大家都能趕上這班機，跟着介紹了他的妻子和四個孩子們。據瞭解這位先生原籍義大利，在美國讀書做事，娶了美籍妻子，現在回家探親並沿途遊玩，怪不得這麼興奮神氣！途中他游說我在離開威尼斯後也跟他們一家去翡翠冷（也稱佛羅倫斯），因為這是十分美麗的地方。我怕倉猝首，想着能夠跟隨如此和善爽朗的一家人旅遊，並一覩護士鼻祖佛羅倫斯南丁格爾女士之出生地，真是何其賞心樂事。不過這念頭在下機後不久便打消了，——並不為了甚麼，祇是眼見他們行李特多，孩子們有要索食，有要手抱，有要拉矢；旅遊若此，亦可謂相當狼狽。若我參加他們，少不免要自動助一臂之力，則又如何能夠自由自在的暢遊，集中於對眼前景物的思維呢？祇得向這位好好先生一家拱手說聲：「請呀，後會有期」之類告別話語。

好好先生全家同行　和他一起祇增麻煩

我隨身的裝備十分簡單：一個相機和一個輕巧的手提箱。其餘不等用的衣物全放在一特大之皮箱內，可以存放於機場內，到上機時再領取寄付飛機。每天祇需繳納少許倉租，省卻無謂的携帶之累。記得在瑞士時，航空公司方面招呼更為週到，他們就連寄存的手續也免了，自動地將我這件不等用的大行李由機轉機的保管着，直至我離境前才去領取，如此便不需在其境內逐個站的取出寄存，更是「慳水又慳力」。

威尼斯機場當然不算世界水平，那行李寄存處距離下機的地方相當闊涉，除了益了苦力們之外，可謂莫名其妙。不過這班苦力們態度相當良好，並不在乎我給予多少小賬。（三）

的士佬手記

阿德

一律泳衣並無藏拙

在一家酒店門前接到的兩名乘客，頗為有趣。那一個街口角落，本來是不准的士接客的，原來停泊的士的泊車位，已為紅牌租賃車所佔，他們可能和酒店的人有默契，而遊客喜乘紅牌車，祇因他們的車，均全部裝冷氣，我們的士，和他們不能比了。

本來紅牌租賃車正如其名，祇能以電話租賃，但是他們已全部配裝對講無線電話，乘客登車後，他們便以無線電報告目的地地址。大抵在他們的電召中心已記下乘客登車的地點和目的地，倘若登車的地點為酒店門前，他們並未違法，因為他們並沒有沿街兜客。

那兩名乘客剛用了午膳，從他們的談話中，我才獲悉，午餐時並且設時裝表演以娛賓。他們兩人正在爭論，那一名模特兒比較漂亮。其中一人說：「現在最新的時裝，全部都是擺空城計。」

「甚麼空城計？」另一人問道。

「空城計是指裡面空空洞洞，不戴胸圍，你難道看不出嗎？」

「噢，我看出的，尤其是那一名穿紡藍薄背綢的，走近我們桌旁的模特兒。」

「所以沒有甚麼好看。」那人繼續說道：「我記得在一個多月前，報上列載一則報導說，以前以平胸著名的英國模特兒碧姬，現已成熟了，雖非成為大哺乳動物，但是最低限度亦非啓德機場了。」

「不過現在大哺乳動物如珍羅素之類，已不流行了，到底如珍羅素那麼樣得天獨厚的人並不多。」

但是那人反駁道：「那麼為甚麼選美時，其中一個重要的節目，參加選美的小姐，一律須穿泳衣？穿泳衣的目的，就是杜絕藏拙。」

另一人答道：「選美和時裝不同。」但是那人仍不服氣，不過他說出了一句笑話道：「你知道嗎，年青的一代，把這一種平胸的時裝，稱為甚麼？」

「你指那些年青的學生嗎？他們的詞彙，另有一套，我完全不懂。」那人答道：「我有一次乘搭巴士時聽到的，倒頗為有趣。他們不稱之為啓德機場，因為看來並不是啓德機場。他們的描述，稱之為鼓黃雞蛋！」

白領・藍領・灰領

徵求現實資料

有人嚮往白領，有人嚮往藍領，自然就有人怕自己變成灰領。

祇要看看白領先生和白領小姐的神氣，顯然是具有絕大吸引力的。但，他們的苦樂你可知道嗎？

而要看看藍領的男女勞工們，正是行行出狀元，也不由你不羨慕。但，他們的苦樂，你可知道嗎？

現在，我們想把這些苦或樂，讓大家知道。我們衷心希望的，就是讀者本身樂意，或轉聽苦樂的白領、藍領朋友，給我們提供現實的資料。（編輯室）

白領章　今非昔比

周行

播音節目

香港電台

六：〇〇 粵語新聞
六：三〇 時代曲
六：四五 海員空缺報告
七：〇〇 香江之晨
七：四五 轉播倫敦新聞
八：〇〇 粵語新聞
八：一〇 警察通訊
八：三〇 粵語流行曲
八：四五 蔬菜價格報導
九：〇〇 各地民歌介紹
九：三〇 兒童節目
十：〇〇 廣播劇
十：四五 空中問答
十一：一五 米高渴的故事
十二：〇〇 新聞報告
十二：三〇 普語新談
十二：四五 專曲
一：〇〇 粵語新聞
一：三〇 時事實錄
二：〇〇 小說
二：三〇 點唱節目
三：一五 時代曲
三：三〇 民間故事
四：〇〇 時代曲
四：三〇 親親仁人
五：〇〇 報導交通情況
五：三〇 音樂世界
六：〇〇 時代曲
六：三〇 粵語新聞
六：四五 遨遊世界
七：〇〇 粵語新聞
七：三〇 時事實錄
七：四五 每週讀者文摘
八：〇〇 新聞報告
八：四五 夜夜此時聽
九：〇〇 行行有風險
十：〇〇 轉播倫敦新聞
十：一五 電話說心聲
十二：〇〇 風虎雲龍集
「琛」
時代曲
粵語新聞

商業第一台

六：〇〇 新聞簡報
六：一〇 專曲
六：三〇 日日新
七：〇〇 清晨雅趣
七：三〇 新聞報告
八：〇〇 時代曲
八：三〇 生活的旋律
九：〇〇 廣播劇「餘情」
九：三〇 專曲
十：〇〇 倫理小說「路」
十一：〇〇 港九時事
十一：三〇 奇情小說「一滴春雨」
十二：〇〇 新聞報告
十二：三〇 專曲
一：〇〇 歌唱小說「琵琶記」
二：〇〇 倫理小說「天涯兒女」
二：三〇 時代曲
三：〇〇 新聞簡報
三：三〇 一曲寄心聲
四：〇〇 股市行情報導
四：三〇 專曲
五：〇〇 兒童樂園
五：三〇 港九時事
六：〇〇 社會小說「少年十五廿時」
六：三〇 今古奇談
七：〇〇 十八樓C座
七：三〇 天羅地網
八：〇〇 時代曲
八：三〇 綜合性節目「東西南北」
九：〇〇 新聞簡報
十：〇〇 秋燈夜雨
十一：〇〇 新聞簡報
十二：〇〇 夜半無人私語

商業第二台

七：〇〇 新聞簡報
八：〇〇 良晨樂韻
八：三〇 新聞報告
九：〇〇 今日之歌
十：〇〇 股市行情報導
十一：〇〇 係咁乖咩
十二：〇〇 股市行情報導
十二：三〇 新聞簡報
三：〇〇 音樂的約會
一：〇〇 新聞報告
二：〇〇 時代曲
二：三〇 股市行情報導
二：四五 專曲點唱
三：〇〇 新聞簡報
三：三〇 時代曲
四：〇〇 年青人時間
六：〇〇 新聞簡報
六：三〇 股市行情報導
七：〇〇 HIFI半小時
七：三〇 專曲
八：〇〇 體育雜談
八：三〇 時代曲
九：〇〇 為你歌唱
十：〇〇 美的音樂
十一：〇〇 新聞報告
十二：〇〇 忘憂曲

麗的銀台

七：〇〇 麗的呼聲進行曲．輕音樂
八：〇〇 初級日語會話
八：一五 轉播港台新聞
八：三〇 時代曲
九：〇〇 名家小說
九：三〇 專劇名曲選
十：〇〇 兒童長篇小說
十：一五 兒童歌曲
十：三〇 民間故事
十一：〇〇 故事
十一：三〇 專曲
十二：〇〇 轉播港台新聞
十二：三〇 長篇小說
一：〇〇 股市行情報導
一：三〇 時代曲
一：四五 轉播港台時事
二：〇〇 實錄
二：三〇 武俠小說
三：〇〇 專劇名曲選
三：三〇 戲劇人生
四：〇〇 新聞報導
四：一五 股市行情報導
四：三〇 時代曲
五：〇〇 人間世
五：三〇 武俠小說
六：〇〇 歐西流行曲
六：三〇 奇情武俠小說
七：〇〇 轉播港台時事
七：一五 實錄
七：三〇 歌唱戲劇小說
八：〇〇 新聞報告
八：一五 粵語流行曲
八：三〇 時代曲
九：〇〇 短篇趣劇
九：三〇 專曲
十：〇〇 世界名著
十：三〇 曲中情
十一：〇〇 轉播港台新聞
十一：一五 時代曲
十一：四五 夜半奇談
十二：〇〇 廣東音樂

麗的金台

七：〇〇 早晨音樂
七：三〇 時代曲
八：〇〇 潮州漢劇
九：〇〇 國語短篇小說
十：〇〇 京曲
十一：〇〇 彈詞
十一：三〇 申曲
十二：〇〇 上海滑稽
一：〇〇 越劇
一：三〇 國語戲劇小說
二：〇〇 客語民間故事
二：三〇 時代曲
三：〇〇 潮語廣播劇
三：三〇 潮州曲
四：〇〇 潮語新聞報告
四：三〇 潮語傳奇小說
五：〇〇 潮州曲
五：三〇 潮語偵探小說
六：〇〇 潮州曲
六：三〇 潮語短篇趣劇
七：〇〇 潮語新聞報導
七：三〇 潮語神仙故事
八：〇〇 潮語戲劇小說
九：〇〇 潮州曲
十一：〇〇 潮語青春夜話
十一：三〇 國樂

麗的中文電視

十：三〇 新聞及天氣報告
十一：一〇 今日菜譜
告
十一：二五 飛虎隊卡通片
一二：二五 吉嶽
一二：四五 聰明笨伯
一：〇〇 原野奇觀
一：四五 小飛俠
新聞報告
專語長片
今日菜譜
新聞摘要及天氣報告
英語長片
小小樂園
兒童世界
無敵飛艇
衛生與健康
世界新聞及天氣報告
股市行情報導
快樂家庭
麗的歌劇
金龍探案
麗的電視劇「烟水寒」
今日新聞摘要
警訊
潮語長片
最後新聞及天氣報告

麗的英文電視

三：一五 日場電影
五：〇〇 小村莊
五：三〇 閃電小蝙蝠
聰明笨伯
六：〇〇 古屋恩情
六：三〇 新聞簡報
神槍獨行俠
七：〇〇 妙女郎
七：三〇 新聞簡報
警訊
八：〇〇 大團戰俘營
八：三〇 股市行情報導
夏威夷罪案組
九：〇〇 世界新聞
天氣報告
大公無私
十：〇〇 今晚電影
十一：五〇 新聞簡報及今晚天氣

無綫電視翡翠台

十二：〇〇 卡通片
十二：一〇 紀錄片精選
十二：四五 中午新聞
一：〇〇 「彗星女郎」
專語長片「千金小姐」
三：〇〇 七彩「班尼沙」片集
「兇殺街」片集
七彩「獵綠隊」卡通片集
五：〇〇 粵語長片「那個少女不多情」
七：〇〇 新聞及天氣報導
七：三〇 翡翠劇場
八：〇〇 「警訊」
小鳳仙
七十三
九：〇〇 七彩「雌雄密探」片集
港聞摘要
歡樂今宵
十二：〇〇 最後新聞報導
七彩「午夜怪談」片集

無綫電視明珠台

三：一五 英語長片「阿丹諾之戀」
五：三〇 新聞簡報
六：三〇 「兇殺街」片集
七彩「牧野春心」片集
七：〇〇 影城快訊
新聞及天氣報導
七：三〇 「警訊」
七彩「瑪麗嘉劇」片集
八：〇〇 七彩「雌虎雙雄」片集
九：三〇 時代新潮
十：三〇 七彩「改過自新」片集
最後新聞報導
七彩「攪親迷離」片集
十一：三〇 英語長片「風塵雙俠」

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零零八七　二七三四九二　二八二五四零
營業部、廣告部：二七九三零七　二八零七零八
社長室：二八二四五五
總編輯：二七五零五六
經理室：二七七二六一
中區辦事處：二弍五四九五　二弍一弍三八

電報掛號二零七五　郵箱六二號
今日出紙三張半每份弍毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一三六一八號

馬克宣佈升值百分之五點五

經紀尚嫌幅度過小又有遲早危機

【波昂二十九日路透社電】西德官方聲明說：西德今日把馬克升值百分之五點五。一馬克的官方滙率，現改為特別提款權——新的國際儲備貨幣——零點三一零五八零，以往的滙率則為零點二九四三八九。西德內閣今日舉行一次會議後，作出上述決定。

西德總理勃蘭特是這次會議的主席。

西德財長舒密特在一次記者招待會中說：新滙率於今日格林威治時間上午八時卅分生效。他說：此後馬克仍在歐洲採取聯合浮動滙率。

舒密特說：中央銀行在過去十二天內，曾購入價值逾四十億馬克的歐洲貨幣，以維持參加歐洲國家所同意的聯合浮動滙率，在它們一齊對其他貨幣浮動時，各國貨幣彼此之間必須固守的波動幅度限額。

但中央銀行沒有以同樣的方法在外滙市場介入購買美元，亦無意這樣做。

馬克這次升值，祇影響馬克兌法國、荷蘭、比利時、盧森堡、丹麥，以及兩個非歐洲共同市場會員國的國家——挪威和瑞典的貨幣平價。這些國家參加歐洲聯合浮動制度。舒氏對這次記者招待會說：歐洲貨幣的流入，已迫使西德把馬克升值，以保護它的國內經濟穩定。

【西德法蘭克福二十九日美聯社電】美元滙率在星期五日法蘭克福的外滙市場，降至空前低點，這是因馬克對歐洲六個國家貨幣升值百分之五點五後發生的。

當外滙市場在通常的時間（格林威治時間上午八時三十分）開市時，病態的美元幣值為一美元兌二點四三五馬克和二點四六馬克之間，而星期四外滙市場收市時為一美元兌二點四七五零馬克，開市時則為二點五一五五馬克。

商人解釋美元的不尋常浮動，是因為當時謠傳馬克升值，迫在眉睫，致造成外滙市場大幅度的不穩定市況。

約一個鐘頭後，美元似趨穩定，但幣值則仍然停留在二點四五馬克至二點四六五馬克的低潮。一些經紀警告稱：馬克幣值升值過小，會再度將西德政府，陷於相同的困境。

法與歐市財政官員認為

馬克升值阻遏危機 有助穩定國際貨幣

【維也納二十九日路透社電】在推測奧地利會隨着西德將幣值提高時，奧地利和瑞士的財政部長今日在此間進行商討。

奧地利財政部的高級官員稱：預料奧地利幣的滙率明日將有決定。

奧地利的財政部長安杜洛茲現時正和瑞士財政部長西里奧會商。

該次的會議，原定作為西德、奧地利、瑞士的聯合會議，藉以一同檢討經濟的前途，但因西德在今日將馬克升值百分之五點五，故西德財經部長舒密特要留在波昂處理。

【巴黎二十九日路透社電】法國財政部官員今日稱：他們深信馬克的升值必能有助於穩定國際的貨幣市場。

此間的經紀稱：在兌換馬克的新平價公佈前，法國的外滙市場陷於混亂狀況。

【布魯塞爾廿九日合衆國際社電】歐洲共同市場一位發言人今天說：西德馬克的升值，阻止了歐洲共同市場內一次潛在的危機。

這位發言人說：九個共同市場國家的財政部長，將於星期一日在此間舉行會議，評估馬克升值的影響。他續稱：波昂已在正式宣佈馬克升值之前，把該項升值通知共同市場的執行委員會，以及其他八個共同市場國家。

這位發言人說：「這次升值已挽救我們歐洲貨幣的聯合浮動，它已阻止了一次危機。」

【倫敦二十九日路透社電】對西德馬克的升值，英國財政部今日沒有立刻作出評論。

在政府圈子裏注意到一件事實，就是西德的馬克升值，能夠將馬克兌換英鎊的幣值降低。預料這會使到英國在西德市場的輸出貿易更富競爭性。

六十年代以來

馬克步步高升 兌美元身價已倍增

【法蘭克福二十九日美聯社電】西德馬克，自一九六一年升值百分之五（由四點二馬克兌一美元，升至四馬克兌一美元）以來，其過去市況如下：

一九六九年十月廿四日，馬克升值百分之八點五，成三點六六馬克兌一美元。一九七一年十二月廿一日，美元貶值，馬克升值百分之十三點五，每美元兌三點二二五馬克。一九七三年二月十三日，美元貶值百分之十，其官方牌價是二點九零零三馬克，較前兌率降低了百分之十一點一。一九七三年三月十一日，馬克與其他共同市場國家貨幣兌美元的滙率，進行調整及浮動。一九七三年六月廿七日，由於美元繼續下瀉，正在浮動的馬克，在開市時，創下了每美元兌二點五一八馬克的最高紀錄。一九七三年六月廿九日，由於美元在開市時創下二點四三至二點四六馬克的最低紀錄，故馬克兌若干其他歐洲貨幣，無形上揚了百分之五點五。

日本抗議核爆照會

中共強硬反駁

九州上空飛行員測得高度輻射

【東京廿九日法新社電】據外務省人士今日在此間透露：中共在反駁日本政府抗議中共最近舉行的核子試驗時說：他們的核試是「防衛性質的」。

該等人士說：中共的上述聲明，是在日本駐中共公使林祐一於昨日（星期四）前往「中共外交部亞洲司司長」陸維釗的辦公室，提出日本的正式抗議時所發表的。

中共方面對林祐一答覆稱：雖然中共完全明白日本是什遭受原子彈摧殘唯一國家事實，但中共拒絕該項抗議。

此是日本遭受一個曾從事核試「國家」的一項如此強硬「反駁」的首次。

【東京二十九日法新社電】日本內閣的反輻射行動總部說：曾在日本九州上空飛行，觀察由中共在星期三日在羅布泊區所舉行的核爆的輻射塵所造成的大氣染汚情況的空軍飛行員，在他們的飛行衣上，今日被探出染有高度的輻射。

日本空軍噴射機，曾在九州山口縣對開的日本海的六千公呎的上空，以「捕蠅紙」的方法，搜集輻射塵。

在檢驗他們的飛行衣時，探出每分鐘染有八百點的高度輻射，而在正常的大氣層，每分鐘是含有五十點的。（按：在這種高度的大氣層中，經常是含有若干輻射的）。

那些由飛機所搜集的輻射塵，將由防衛技術研究院加以分析的結果，預料會在明日發表。

中共可能發生重大變故

滬穗杭三市機場 昨夜至今午關閉

【巴黎廿九日法新社電】據巴黎奧里機場非官方的報導今天說：中共當局將自今晚午夜至明日當地時間上午十一時，關閉上海、廣州以及杭州的機場，禁止飛機來往。

法國航空公司突然取消原定於巴黎時間下午五時四十五分離開奧里機場飛往上海的班機。

據報，這是來自法國航空公司駐上海辦事處拍來的一份電報，聲稱該三個機場將告關閉的結果。

【巴黎廿九日美聯社電】法國航空公司於接獲其在中國大陸上海站的經理的一封電報，謂在上海、廣州及漢口等市的各機場，將由六月廿九日深夜至六月三十日當地時間上午十一時止，關閉全部空中交通的消息後，已於星期四日取消該公司原訂由上海起飛的各班機。中共方面並未闡釋關封上述各機場的原因。

西德財長宣佈馬克升值　西德在六月廿九日將馬克升值百分之五點五，西德財政部長舒密特（右）在廿九日的記者招待會中宣佈該項決定，在中央的是西德中央銀行行長加拉辛，左為貨幣專家布艾爾。（合衆國際社無綫電傳真）

中共首次報導

布會訪美俄事

日內可能正式發表評論

【北平二十九日路透社電】中共報紙今日首次提及最近蘇俄共黨領袖布里什紐夫與美國總統尼克遜舉行的高峯會議，但避免對這次會議的結果發表任何評論。

一則文僅四行的新聞，標題為「布里什紐夫訪問美國及法國」，刊登在今日出版的「人民日報」第六頁內。

這則新聞祇包括布、尼兩人的會談，以及布氏稍後前往法國訪問的事實。

這是中共報章首次提及美、俄高峯會議。此間的觀察家們相信：這是「人民日報」可能在未來數天內就此事發表一篇社論的伏筆。這些觀察家補充說：「人民日報」的社論，可能表示出中共對美、俄間達成的協議態度，特別是一項有關防止核子戰爭的協議。此間經驗豐富的觀察家們相信，中共兩天前試爆一枚氫彈，是對美、俄高峯會議的一項答覆。

中共現正尋求「打破超級大國的核子壟斷」，並且不相信蘇俄所謂不會着手發動一次核子攻擊的保證。

正常的航空交通，經過暫停一天後，今天已告恢復。此間觀察家認為此事與星期三日中共在大氣層進行核試一事有關。

航空官員描述航空服務縮減，是因為「技術的原因」。

科學家乘協和機升空

追逐月影觀看日蝕

【巴黎廿八日路透社電】科學家們乘坐超音速協和噴射客機將於星期六日在非洲中部追踪月球的陰影，以觀看時間最長的日全蝕。

月球掠過太陽表面的速度，比協和機的速度只快了少許。協和機以兩倍於聲速度飛行，機上的人可以看到日蝕八十分鐘，比科學家過去所能看到的時間超出八倍。

美科學家在非洲架望遠鏡觀日蝕　當美國技術人員於六月廿七日對前往參觀裝置在佉尼羅多大湖畔一座太陽系望遠鏡的年紀較大的學生作詳細的解釋時，年輕的學生則在視探，來自世界各地的科學家，將於六月三十日集結在佉尼亞及毛里塔尼亞，觀看為人類史上第二次時間最長的日蝕。在美國將不能看此次的日蝕過程。（合衆國際社無綫電傳真）

田中定出訪歐行程

九月廿六啓程共訪四國

【東京二十九日法新社電】日本政府的消息來源今日說：田中角榮首相於今年秋天訪問法國、英國、西德及蘇俄的日期路線經已擬定。

田中首相將於九月二十六日晚離開東京並於九月二十七日和二十八日訪問巴黎，訪法期間他將與法國總統蓬皮度進行會晤。

於十月一日二和日，田中首相將抵達倫敦訪問，並與英國首相希斯會面。

於十月四日和五日，田中首相將飛抵波昂與西德總理勃蘭特進行會商。

田中首相已預定經西德前赴莫斯科並於十月八日至九日與蘇俄共黨領袖布里什紐夫舉行會談。

預料田中於訪問期間與各國高層領袖會談時將在國際關係、貨幣及天然資源等問題上尋求新的政策。

在田中的歐洲訪問旅程中他將在每一個國家內舉行兩次或更多次的高峯會談，並且在會談後發表聯合公報。

田中已預定在訪問歐洲之前，將於本年七月底左右訪問美國。

中共連年乾旱

嚴重影响農收

周恩來親自出席救災討論會

【香港廿九日合衆國際社訊】數星期前，中共「總理」周恩來溜出北平，並參加在北平西南二百哩處舉行的一次有關旱災問題的會議。

這次在石家莊舉行的會議，並沒有廣泛公開，而周恩來的出席亦從未有宣佈，但駐北平的外交人士說：他曾前往該處。

他們同時說：周恩來顯然「以某種沉重的口氣」，陳述有關由於本年受到新的「自然災害」的威脅，引致農業前景發生嚴重的情況。

周恩來的出席，暗示去年受到旱災嚴重影响的中共農業，仍然處於困境的事實。

現時並沒有飢荒的威脅存在，即使本年歉收，中國大陸人民仍不致飢餓。

這種困境將意識到其他情形，由於中共的資本流通大部分依靠於農業生產，另一次穀物失收年，可能意味主要建設計劃，雖不會有重大的削減，至少會降低速度，而使中共須動用更多的外滙，自海外購買更多的穀物。

去年，中國大陸北部廣大地區曾發生本世紀以來最烈的旱災，穀物收成從一九七一年所宣稱二億四千六百萬噸的紀錄下跌，中共「副總理」李先念說：這次下降是四百萬噸或更多。

如果另一年農業生產仍沒有增加的話，影響可能很大，當你考慮到中共自從一九七一年以來將最少要養活增加的三千萬人口，而在穀物生產上如不滿足時，連續第二年失收的危機變為更加明顯。

成都飢民暴動

數千人搶粮劫火車

共軍彈壓大肆拘捕

【中央社訊】大陸西南四川省，最近發生大規模暴動事件，不僅導致社會秩序混亂，「成渝」和「寶成」等鐵路的交通運輸亦受影响。

據來自交通界消息說：這次暴動中心發生在成都。當時有數千名來自川西及川南等地流竄的飢民和反毛羣衆，集體在成都市附郊搶掠糧食及搶奪裝在火車卡中貨物。有些車的窗門也被破壞，迫至共軍開抵現場開槍鎮壓和拘捕時，這些民衆遂沿「成渝」「寶成」鐵路綫逃散，據傳有不少人遭逮捕和擊傷。

消息中指出：飢民中以來自川西曾發生強烈地震地區的為最多，而且多係藏族人民。

抗議法在太平洋核爆

英運輸郵務工人 拒絕為法國服務

【倫敦廿八日路透社電】英國郵政工人將於本週末發動一次為期一週的杯葛行動，杯葛所有寄往法國及自法國寄來的郵件，以抗議法國在太平洋舉行核彈試爆。

郵政工會於今晚宣佈此項杯葛行動，與英國最大的總工會杯葛行動看齊。

運輸工人工會同樣下令船塢工人拒絕處理留在英國港內的法國船隻的工作。

澳外交部謂

已有廿多國 反對法核試

【坎培拉二十九日法新社電】澳洲外交部今日說：超過二十個國家已表示支持澳洲反對法國在南太平洋進行核試的行動。

外交部一位發言人說：該項支持行動，是來自非洲、東南亞、北亞、亞洲次大陸、中美及南美、中歐與東歐。

台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

駐港泰總領事轉達邀請

泰政要拒訪平 中共碰一鼻灰

【曼谷廿九日中央社電】中共曾邀請泰國總理他儂元帥，副總理巴博或那隆上校訪問中國大陸，這是由他儂的公子，巴博的女婿那隆所透露的。

他說：此一邀請是於上月底由香港的泰國總領事所轉達。

他說：他儂總理與巴博副總理都拒絕了此一邀請。

蘇俄總理柯錫金（右二）與蘇俄部長等接見印度訪俄團。（合衆國際社無綫電傳真）

嘉禾暑假旅行團

泰馬星十天特級團$128[illegible]
七月廿・八月十七・九月廿一
代售各地來回機票

曼谷請遊
五天清邁玩樂團$1450

報名處：嘉禾旅行社　中環永吉街24號永富大廈704室　尖沙咀漢口道十號漢中大廈四樓C座
新界分社：粉嶺安樂村40號　TEL 5—458970　5—433178　3—686859　12—902974

翠谷酒樓
銅鑼灣豪華戲院大廈地下
電話：五——七六四二六一至四

由七月一日起本酒樓夜總會部份暫停舉辦今後全力推行酒樓業務並禮聘名廚本經濟實惠宗旨向坊衆提供早午茶點經濟晚飯雀局宵夜及承接喜慶宴會（席開三十五桌）歡迎各界定座
營業時間每日早七時半至午夜十二時

金銀業貿易場遷址啓事

[illegible]
星期六
上午：九時半開市十二時收市十時半議價十一時定公價
下午：休息
一九七三年六月廿九日

大阪
京都—富士山—箱根
熱海—日光—東京
大阪住巴拉沙大酒店東京住帝國大酒店
八月四日由總經理陪同出發
餘額有限・報名從速

[illegible]

香港第一商科外文學校
招早午晚新班及插班
商科—中英簿記、會計、速記、洋行實務、商業信札、英文打字、珠算
語言—各級英語會話、英語會話、普通話、日文、法、德、西班牙文國音
附設—廣告畫設計、裁剪班、美術插花班
備考AIALGC PITMAN等學會試
上課時間表備索
校址：香港灣仔軒尼詩道成漢大廈274—288號三樓全座（近灣仔莊士敦道口東巴車房對面）電話：H七四〇六八六

囍

謹詹於民國六十二年（西曆一九七三年）六月三十日（星期六）為[illegible]凱聲與[illegible]當健先生在美國新澤西州小由鎮天主教堂舉行結婚典禮
謹此敬告
親友
黃炳坤
黃陳國軍　謹啓

如蒙惠刊本報廣告請電二八〇七〇八